

(હોળી સુદી ૨૨)

111

15-9A - ૩૧, ૨૨

524

COMPLETE GLOSSARY

OF

ALL THE WORDS AND PHRASES

OCCURRING IN

MACMILLAN'S NEW ENGLISH

READER NO. I.

SOLD BY

Regd 317

MESSRS KARSANDAS NARANDAS & SONS.

Booksellers and Publishers

SURAT

1924.

Price Eight Annas.

૨૨૫૮૩

ગુજરાત વિશ્વવિદ્યાલય ગ્રંથાલય
અમદાવાદ
ગ્રંથાલય નં. ૧૨
૧૧૬૮૩

૧૧/૦૪/૨૦૦૮

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગુજરાતી કૉપીરાષ્ટ્રિ વિભાગ]

અનુક્રમાંક ૫૧૧૭ ૧૩ વર્ગીક

પુસ્તકનું નામ મહાભારત કથા પદ્ય
૨૨૭૨-૪૧૫૫૨૫

વિષય મહા ૮૪૪.૬૪૪૪ ૨૧૨

1 Our School.

આપણી નિશાળ.

Govind (ગોવિન્દ) છેકરાનું નામ છે.

School (સ્કૂલ) નિશાળ.

Was going to school= નિશાળે જતો હતો

Monday (મન્ડે) સોમવાર.

Morning (મોર્નિંગ) સવાર.

On Monday morning= સોમવારની સહવારે

Just then (જસ્ટ થેન) તરતજ, તે વખતે.

Gopal (ગોપાલ) છેકરાનું નામ છે.

Came in (કેમ્ ઇન) અંદર આવ્યો.

To see (ટુ સી) મળવાને.

Hum (હિમ) તેને

Is (ઇઝ) છે. (થાય છે)

His (હિઝ) તેનો.

Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર, બાપ્તપુત્ર

Lives (લિવ્ઝ) રહે છે

Next (નેક્સ્ટ) પાસેના, જોડેના

House (હાઉસ) ઘર

Good Morning (ગુડ મોર્નિંગ)

સવારની સલામ, સાહેબજી.

Are (આર) છે.

You (યુ) તમે.

Are you going=થું લમે જાઓ છો.

Are you going to school

થું તમે નિશાળે જાઓ છો !

Yes (યેસ) હા

It is time=વખત થયો છે

Am starting (અમ સ્ટાર્ટિંગ)

નીકળું છું

Just (જસ્ટ) હમણા, તરતજ.

I am Just starting=હું

હમણાજ ઉપડું છું.

Will take=લઈ જશો

Will you take=થું તમે લઈ

જશો ?

With you=તારી સાથે

Father (ફાધર) બાપ.

Told (ટોલ્ડ) કહ્યું.

To go (ટુ ગો) જવાનું

To your school=તારી નિશાળે.

May come=આવું

May I come with you=

થું હું તમારી સાથે આવું ?

Come along (કોમ્ આલોન્ગ) આવો-ની.

See (સી) જુઓ.

Will take=લઈ જશ્ય.

Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.

Here is=આ રહ્યું [ઝોરડો.

Classroom-(ક્લેસરૂમ) વર્ગનો

Here is a picture of my
 class room=અમારા વર્ગના
 ઓરડાનું ચિત્ર આ રહ્યું
 Was drawn (ઉઘોડ ક્રોન)
 પાઠશાળામાં આલ્યું હતું
 School writer (રાખડર)
 નિશાળના કારકુન
 What (ઉઘોડ) કેવું
 Nice (નાઇસ) મહેતુ, સુંદર
 What a nice picture=કેવું
 મજાનું ચિત્ર.
 Can see=જોઈ શકું છું.
 In it=તેમાં
 There you are=તમે પેલા છે
 Sitting (સિટિંગ) બેઠેલા.
 Table (ટેબલ) મેજ
 At a table=મેજ ઉપર
 Three (થ્રી) ત્રણ
 Is not=નથી
 There is not=પેલું નથી.
 Boys (બોયઝ) છોકરાઓ.
 Desk (ડેસ્ક) ઢળતું મેજ
 Other (અધર) બીજા
 Are sitting (આર સિટિંગ) બેઠા છે
 Bench (બેન્ચ) પાટલી, બાક
 In front of us=આપણી આગળ

Slates (સ્લેટ્સ) પત્થર પાટીઓ.
 Are lying (લાઇંગ) પડેલી છે.
 Behind (બીહાઇન્ડ) પછવાડે.
 There is=છે.
 Another (અનધર) બીજું.
 Four (ફોર) ચાર
 More (મોર) વધારે
 Them (ધેમ) તેમને
 Can not see=જોઈ શકતા નથી.
 Too small (ટૂ સ્મોલ) જોડાએ
 તે કરતા નાનું-બહુ નાનું
 Who (હુ) કોણ
 Who is that=પેલો કોણ છે ?
 Tall (ટોલ) ઉંચા
 Gentleman (જેન્ટલમેન)
 સદગૃહસ્થ [ઉભો.
 Standing up (સ્ટેન્ડિંગ) ઉઠ્યો
 Who is that tall ..up=
 પેલો ઉઠ્યો ઉભો સદગૃહસ્થ કોણ છે.
 Turban (ટર્બન) પાધડી.
 Has on=પહેરેલી છે.
 He has a turban on=તેણે
 પાધડી પહેરેલી છે
 Class master (ક્લેસ માસ્ટર)
 વર્ગના શિક્ષક. [ફર છે ?
 What is he doing=તે શું
 Is teaching (ટીચિંગ) શીખવે છે.
 Left (લેફ્ટ) ડાબે.

Hand (હૅન્ડ) હાથ.
 Globe (ગ્લોબ) પૃથ્વીના ગોળા
 His left hand is on the
 globe=તેના ડાબા હાથ પૃથ્વીના
 ગોળા ઉપર છે.
 Is pointing (પોઇન્ટિંગ) દેખાડે છે
 India (ઇન્ડિઆ) હિંદુસ્તાન
 Is saying (સેઇઝિંગ) કહે છે.
 Country (કન્ટ્રી) દેશ
 This is our country=આ
 આપણો દેશ છે
 The globe has=પૃથ્વીના
 ગોળાને છે
 The same (એઇમ) તેવોજ, એવો
 Shape (શેપ) આકાર
 That (થેટ) જે
 Earth (અર્થ) પૃથ્વી
 Round (રાઉન્ડ) ગોળ
 High (હાઇ) ઉંચી
 Stand (સ્ટૅન્ડ) સ્ટાન્ડ, બેઠક
 Close to it=તેની પાસે
 Master's (માસ્ટર્સ) મહેતાજીની
 What are=શામા છે.
 Those (થોસ) પેલા
 Wall (વૉલ) દીવાલ
 They (ઘે) તેઓ

Maps (મૅપ્સ) નકશાઓ. S
 નામને છેડે લગાડવાથી બહુવચન
 થાય છે જેમકે map=નકશો.
 Maps=નકશાઓ Wall=દીવાલ.
 Walls=દીવાલો
 England (ઇંગ્લંડ) ઇંગ્લેન્ડ દેશ.
 The other (અધર) બીજો
 When you come to school
 =જ્યારે તમે નિશાળે આવજો ત્યારે.
 Will show (શો) દેખાડીશ
 Things (થિંગ્સ) ચીજો.
 Now (નાઉ) હવે
 Let (લેટ) દેવુ ચાલો
 Let us start (સ્ટાર્ટ) ચાલો
 આપણે નીકળીએ-ઉપડીએ
 Or (ઓર) અથવા નહિ તો
 Late (લેટ) મોડા.
 May be late=મોડા ચઇશુ
 First day (ફર્સ્ટ ડે) પહેલો
 દિવસ [ભરવાના દહાડા
 Term (ટર્મ) ટર્મ, નિગાળમા
 To-day (ટુ ડે) આજે
 Opens (ઓપન્સ) ખુલે છે, ઉઘટે છે.
 There will be=થશે
 Many (મેની) ઘણા
 New (ન્યુ) નવા [દીની છે
 Have you left=થુ તમે છોડી

Your (યોર) તમારી.
 Old (ઓલ્ડ) જુની.
 Teach (ટીચ) શીખવવું.
 Do not teach=શીખવતી નથી.
 English (ઈંગ્લીશ) ઇંગ્રેજી બાપા
 There (ધેઅર) ત્યાં
 Want (વૉન્ટ) માગુ છું
 To learn (લર્ન) શીખવા
 I want to learn English
 =મારે ઇંગ્રેજી શીખવું છે
 Talk (ટૉલ્ક) વાત કરવી
 Can talk=વાત કરી શકો છો
 You can talk English=તમે
 ઇંગ્રેજીમા વાત કરી શકો છો.
 Taught (ટૉલ્ટ) શીખવ્યું.
 Who taught you to talk
 તમને વાતચીત કરવાકેણે શીખવ્યું.
 Can read (રીડ) વાંચી શકો છો
 Can write (રાઇટ) લખી શકો છો
 Too (ટૂ) વળી
 Knows (નોઝ) જાણે છે, આવડે છે.
 Well (વેલ્થ) સારી રીતે
 My father knows English
 well=મારા બાપને ઇંગ્રેજી સારું
 આવડે છે
 First (ફર્સ્ટ) પહેલા
 That (ઝે) તે
 Best (બેસ્ટ) સૌથી સરસ, ઉત્તમ.

Way (વે) રસ્તો.
 Good (ગુડ) સાર, ઠીક.
 You talk very good English
 =તમે ઘણું સારું ઇંગ્રેજી બોલો છો.
 Will find=લાગશે.
 Easy (ઇઝી) સહેલું.
 What (વૉટ) કંઈ.
 Book (બુક) ચોપડી.
 Shall read (શૉલરિડ) વાંચીશ
 Primer (પ્રાઇમર) શરૂઆતની
 ચોપડી [નેપ્રિમર].
 Must call (કૉલ) બોલાવવા
 What must I call=મારે
 કવી રીતે બોલાવવા.
 Head-Master (હેડમાસ્ટર)
 ઉપરી માસ્ટર, હેડમાસ્ટર.
 Speak (સ્પીક) બોલું.
 Must say=કહેવા નેપ્રિમર
 Sir (સર) સાહેબ.
 Every (એવરી) દરેક
 Play (પ્લે) રમવું.
 Do play (ડુ પ્લે) રમે છે.
 Many (મેની) ઘણી
 Games (ગેમ્સ) રમતો.
 Worked hard=સખત મહેનત
 કરીએ છીએ
 Is over (ઇઝ ઓવર) બંધ થાય છે.
 When school is over

=આરે નિશાળ બંધ થાય છે
ત્યારે, આરે નિશાળભાથી છુટી
મળે છે ત્યારે.

Thing (ચિન્ન) ચીજ.

At a time=એકી વખતે.

Do it well=તે સારી રીતે
કરીએ છીએ.

Brother (બ્રધર) ભાઈ.

Gave (ગિફ્ટ) આપ્યો.

Ball (બૉલ) દો.

Yesterday (યેસ્ટરડે) ગઇ કાલે.

At home (અટ હોમ) ઘેર.

I have it at home=મારી
પાસે તે થરમા છે

Will play=રમીશ

Evening (ઈવનિંગ) સાંજે

One Thing at a time

એકી વખતે, એકેકી ચીજ

(કરીએ છીએ.)

Gopal (ગોપાલ) હોકરાનું નામ.

Went (ઉવેન્ટ) ગયો

Went to school=નિશાળે ગયો

Took him (ટુક હિમ) તેને
લઇ ગયા. [શુ લાગ્યા છે.

Have you brought=(બ્રાઉ)

Letter (લેટર) કાગળ

No, Sir=ના, સાહેબ.

Home (હોમ) ઘેર

Will get it=તે લાવીશ

So (સો) તેથી.

Went home=ઘેર ગયો

Gave (ગિફ્ટ) આપ્યો (gaveનો
જૂતકાળ)

Read (રેડ) વાંચ્યો (રીડનું
જૂતકાળ)

Put (પુટ) બેસાડ્યો

Class (ક્લાસ) વર્ગ

In the evening=સાંજે.

Had worked (હાડર્કડ) કામ
કીધું હતું.

All day=આખો દિવસ

Took off (ટુક ઓફ) કાઢી નાખ્યા

Shoes (શુઝ) જોડા

Ran (રૅન) દોડ્યો

Garden (ગાર્ડન) વાડી.

Ball (બૉલ) દો.

There (ધેઅર) ત્યાં.

Played (પ્લેઇડ) રમ્યા.

Till (ટિલ) જ્યાં સુધી

He was tired=તે થાકી ગયો.

Work (વર્ક) કામ કરે.

While (હંદાઇલ) જ્યારે.

Play (પ્લે) રમે.

Way (વે) રીત

Happy (હૅપી) સુખી

All that you do=જે સધળું
તમે કરો તે

Might (માઇટ) જોર, બળ.

Do with your might=
તમારા બળથી કરો

Things (થિંગ્સ) ચીજો

Done (ડન) કરીધેલી.

Halves (હાલ્વ્સ) અડધી

Things done by halves=
અડધીપડધી કરીધેલી ચીજો

Right (રાઇટ) બરાબર નથી

Are never done=કદી થતી

Done well=સારી રીતે કરીધેલી.

Very good (વેરી ગુડ) ઘણું સારું

Rule (રૂલ) નિયમ

Many (મેની) ઘણાં લોક

Can tell=કહી શકે છે

As many can tell=જેમ
ઘણાં કહેવું છે તેમ.

3 The King Emperor.

King (કિંગ) રાજા.

Emperor (એમ્પરર) શહેનશાહ

Come here=અહિં આવ.

Boy (બોય) છોકરો

Look (લૂક) જુઓ

Picture (પિક્ચર) ચિત્ર

Who is=કેણ છે ? [નન્ડુહસ્થ.

Gentleman (જેન્ટલમેન)

Name (નેઇમ) નામ

What is his name=તેનું
નામ શું છે ?

George (જ્યોર્જ) રામનું નામ છે

George the fifth (જ્યોર્જ
ધ ફિફ્થ) પાંચમા જ્યોર્જ

Call (કૉલ) કહીએ છીએ

Fifth (ફિફ્થ) પાંચમે

Great Britain (ગ્રેટબ્રિટન)
ગ્રેટબ્રિટન

Ireland (આર્લેન્ડ) દેશનું નામ

Long ago=ઘણું વર્ષ ઉપર.

There were=હતા

Named=કરીને

England (ઇંગ્લંડ) ઇંગ્લંડ દેશ.

Great (ગ્રેટ) મહાન, મહોટા

Greatest (ગ્રેટેસ્ટ) સારી મહોટા

World (વર્લ્ડ) જગત, દુનિયા.

Rules (રૂલ્સ) રાજ કરે છે.

Over (ઓવર) ઉપર.

More (મોર) વધારે

Than (ધેન) કરતાં.
 Whoever lived=જે કદી ચલ્ય ગયા
 Where (ઉવેહર) ક્યા ?
 Live (લિવ) રહેવું.
 Does live (લિવ) રહે છે.
 That is=તે છે
 His own=પોતાનો
 His own land=પોતાનો દેશ,
 પોતાની જમીન
 Does come (ડઝ કમ) આવે છે.
 Ever (એવર) કદી
 Has been (હઝબીન) આવ્યો છે
 Twice (ટવાઇસ) બે વખત
 Kind (કાઇન્ડ) આચાર્ય.
 Good (ગુડ) ભલો
 Dear (ડીયર) વ્હાલા
 Every one (એવ્રિવન) દરેકજણ
 Loves (લવઝ) માહે છે
 People (પીપલ) પ્રજા, લોક
 Happy (હૅપી) સુખી
 Glad (ગ્લૅડ) રાજી
 He is glad=તે રાજી થાય છે
 Do love=માહે છે
 Why (વ્હાઇ) શા માટે
 Because (બીકૅઝ) કારણ કે.
 Know=તો જાણે છે
 He takes care of them=

તે તેઓની સભાળ રાખે છે, તે
 તેઓની બરદાશ રાખે છે.
 Keeps(કીપ્સ)બચાવે છે, સભાળે છે.
 Harm (હાર્મ) સકટ
 Must love=વ્હાવો જોઇએ
 Too (ટૂ) વળી [ટીન.
 Anything (એનિથિંગ) કાંઈ
 Can pray (કે) પ્રાર્થના કરે
 God (ગૅડ) પરમેશ્વર
 Pray to God=પરમેશ્વરની
 પ્રાર્થના કરવી [લેવાને
 To take care (કેઅર) સભાળ
 Ta bless (બ્લેસ) કલ્યાણ
 કરવાતું, સુખી રાખવું
 Ask (આસ્ક) માગો
 Safe (સેફ) સહીસલામત
 Happy (હૅપી) સુખી [કરો
 Save (સેવ) બચાવો, રક્ષણ
 Long live=લાંબુ જીવો
 Noble (નોબલ) ઉમદા, ઉદાર
 God save the king=પરમેશ્વર
 રાજાનું રક્ષણ કરે।

4 Roman figures.

Roman (રોમન) રોમન લીપીમાં
 દર્શાવેલા
 Figures (ફિગર્સ) આકાર.

Well (હેવેલ) વાર.

You have been=તમે જાઓ છો.

Month (મન્થ) મહિનો.

For one month=એક મહિનો થયો.

You have been at your new school for one month=તમે એક મહિનો થયા પછી નવી નિશાળે જાઓ છો.

Like (લાઇક)=ને ગમે છે.

How do you like it=તને તે કેમ ગમે છે ?

Very much=ખૂબ.

Master (માસ્ટર) મહેતાજી.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.

The other (અધર) બીજા.

Learn (લર્ન) શીખુ છું.

Something (સમથિંગ) કંઈક.

Every day=દરરોજ.

Do you=શું તમે શીખો છો ?

What (વૉટ) શું.

Did learn (લર્ન) શીખ્યા.

To-day (ટુડે) આજે.

Learned (લર્નડ) શીખ્યા.

About (અબાઉટ) વિષે, [કો ?

Do you know=શું તમે જાઓ છો.

Taught (ટૉટ) શીખવ્યું.

Long ago=પ્રચીન કાલે.

Figure (ફિગર) આકૃતિ, આંકડો.

Mark (માર્ક) ચિહ્ન.

Number (નમ્બર) સંખ્યા.

Another (અનધર) બીજું.

Name (નેઇમ) નામ [સંખ્યા.

Numeral (ન્યુમરલ) આકૃતિ.

Let me see=મને જોવા દે.

What you know=તમને શું આવડે છે ?

Give (ગિવ) આપો.

Slate (સ્લેટ) પથ્થરપાટી.

Will write (રાઇટ) લખીશ.

One (વન) એક.

Two (ટુ) બે.

Three (થી) ત્રણ.

Four (ફોર) ચાર.

Close to it=તેની પાસે.

Here is the slate=આ રહી પથ્થરપાટી [ખર, બરાબર.

Quite right (રાઇટ) તદ્દન.

I am glad (ગ્લેડ) ખુશી છું.

Remember (રીમેમ્બર) યાદ રાખવું.

Think (થિન્ક) ધારૂં છું.

Learnt (લર્ન્ટ) શીખ્યા.

Old (ઐલ્ડ) જુની
 Did you not 'શુ' તમે
 શીખ્યા નથી
 Did learn (લર્ન) શીખ્યો
 Did not learn (લર્ન) શીખ્યો નહીં
 Names (નેમ્ઝ) નામ.
 English (ઇંગ્લિશ) અંગ્રેજી
 To spell (સ્પેલ) જોડણી કરવી
 Do you call=શુ તમે કહો છો ?
 Ways (વેય્ઝ) રીત.
 Writing (રાઇટિંગ) લખવાની
 Can write (રાઇટ) લખી શકો છો
 Yet (યેટ) હજી સુધી
 Cannot do=લખી શકતો નથી
 Well (વેલ) સારી રીતે
 Little (લિટલ) ન્હાનો.
 Card (કાર્ડ) કાર્ડ, પાતુ.
 Class (ક્લાસ) વર્ગ.
 Take (ટેઇક) લઇ જાઓ
 Up to (અપ ટુ) સુધી
 One up to twelve=એકથી
 બાર સુધી.
 Twelve (ટવેલ્વ) બાર.
 Five (ફાઇવ) પાંચ.
 Six (સિક્સ) છ.
 Seven (સેવન) સાત.
 Eight (એઇટ) આઠ

Nine (નાઇન) નવ.
 Ten (ટેન) દસ.
 Eleven (ઇલેવન) અગિયાર.
 Common (કોમન) સાધારણ.
 At home (અટ હોમ) ઘેરે.
 Where is that card=તે
 પાતુ ક્યા છે
 I have=મારી પાસે છે
 Pocket (પોકેટ) ગબડુ.
 Here it is=તે આ રહ્યું.
 Nice (નાઇસ) સુંદર.
 Are you going to learn
 =તમે શીખવાના છો
 Want (વૉન્ટ) માગુ છું, મરજી.
 હોવી
 I want=હું ઇચ્છુ છું.
 Garden (ગાર્ડન) વાડી
 Hour (અવર) કલાક
 For an hour=કલાક સુધી
 After that=તે પછી
 Will learn=તે શીખીશ.
 Did tell=કહ્યું.
 When you go home
 from school=જ્યારે નિશાળેથી
 ઘેર જાઓ ત્યારે.
 Go for a walk (ગો ફૉર)
 ફરવા જાઓ.

About (અંબાઉટ) આમતેમ.
 Run about=આમતેમ દોડાને.
 Will make (મેક) કરશે
 Strong (સ્ટ્રોન્ગ) મજબૂત.
 (Will) keep=રાખશે.
 That will keep you well
 =તેથી તમે તદુરસ્ત રહેશો.
 Quite (ક્વાઈટ) છેક, તદ્દન,
 True (ટ્રુ) ખર
 Be off now=હમણા ચાલ્યો જ
 To morrow (ટુમોરો) આવતી કાલે
 Morning (મોર્નિંગ) સહવાર
 Let me see=મને જોવા દેજો.
 Let me see Roman
 figures=અને મને જોવા દેજો
 કે તને રોમન આકાશ આવડે છે

Cold (કોલ્ડ) ઠંડો
 Is blowing (બ્લોઈંગ) વાય છે
 Wind (વિન્ડ) પવન
 Deep (ડીપ) હડી
 River (રિવર) નદી
 Is flowing (ફ્લોઈંગ) વહે છે.
 White (વ્હાઈટ) સફેદ
 Cow (કો) ગાય
 Is lowing (લોઈંગ) ખરાડે છે.
 Green (ગ્રીન) શીશું.

Grass (ગ્રાસ) ધાસ
 Is growing (ગ્રોઈંગ) ઉગે છે.
 Pretty (પ્રિટી) સુંદર
 Birds (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ
 Are singing (સિંગિંગ) ગાય છે.
 School bell (સ્કુલ બેલ)
 નિશાળનો ઘડ
 Is ringing (રિંગિંગ) વાગે છે.
 Big (મિગ) મોટો
 Are talking (ટોકિંગ) વાત કરે છે.
 Are walking (વૉલકિંગ) ફરે છે.

5 The Queen Empress.

Queen (ક્વીન) રાણી.
 Empress (એમ્પ્રેસ) શહેનશાહ
 બાતુ
 Mary (મેરિ) નામ છે
 Great Britain (ગ્રેટબ્રિટન)
 ગ્રેટબ્રિટન એ ટાપુ છે
 Ireland (આયર્લેન્ડ) આયર્લેન્ડ.
 Wife (વિફ) પત્ની, સ્ત્રી.
 Lives (લિવ્ઝ) રહે છે
 England (ઈંગ્લેન્ડ) ઇંગ્લેન્ડ
 Husband (હસબન્ડ) પણી.
 Eldest (એલ્ડેસ્ટ) સૌથી વડો.
 Prince of Wales=વેલ્સનો
 શાહનાં શહેનશાહનો વડો પુત્ર.

May God Bless our Queen
=પરમેશ્વર આપણી રાણીને સુખી
રાખો-કલ્યાણ કરતે

6 The Watch.

Watch (ડિવાય) નાનું ધડીઆળ
Good-Morning = સવાગની
સલામ, સાહેબજી,

I know=મને આવડે.

Figures (ફિગર્સ) આંકડાઓ

Learned (લર્નડ) શીખ્યો

Last night=ગઈ રાત્રે

Looked (લુકડ) જોઈ ગયો,
તપાસી ગયો

Again (અગેઇન) ફરીથી

Can read=વાંચી શકું છું.

Right (રાઇટ) યગમર

That's right (રાઇટ) તે
બરાબર છે

I am glad to hear it=
હું તે સંભળીને ખુશ થયો છું

Now come here=હમણા
અહિ આવ.

Look (લુક) જો

Can you see=તમે જોઈ શકો છો.

Same (સેમ) તેજ

I have learnt=હું શીખ્યો છું

From I to XII=એકથી
બાર સુધી

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ
They go all round the
watch=તેઓ ધડીઆળની આ-
સપાસ સધળે ફરે છે.

Did see=જોયા

Any where (એનિવ્હેર) કોઈ
પણ જગ્યાએ

Yesterday (યસ્ટરડે) ગઈ કાલે.

Wrote (રાઇટ) લખ્યા

Black-board (બ્લેક બોર્ડ)
નિશાળનું કાળું પાટીઈ

Else (એલ્સ) બીજે

Think (થિન્ક) વિચાર કરો

Clock (ક્લૉક) મોડું ધડીઆળ.

School-room (સ્કુલ રૂમ)
નિશાળનો ઝોરડો

Did not know=જાણ્યું નહીં,
પારખ્યું નહીં [હતા ?

What they were=તેઓ શું

A clock is the same
thing as a watch=નાના
ધડીઆળના જેવુંજ મોડું
ધડીઆળ છે.

Large (લાર્જ) મોટું.

Heavy (હેવિ) ભારે
 Pocket (પોકેટ) ગળવું.
 The same (સેઇમ) એકજ
 Marks (માર્ક્સ) ચિન્હો
 Face (ફેઇસ) અદો [કરીને
 Please (પ્લીઝ) મહેરબાની
 Will you please tell me=
 મને તમે મહેરબાની કરી કહેશો !
 Line (લાઇન) લીટી, હા
 Going all round it=તેની
 આસપાસ સધળે ફરતી
 Circle (સર્કલ) ચક્ર, કુંડળ
 Those (થોઝ) પેલા
 Sixty (સિક્સટી) સાઠ
 Black (બ્લેક) કાળા [નીશાનીએ,
 Points (પોઇન્ટ્સ) ટપકા,
 May count (કાઉન્ટ) ગણી
 If you like=જો તમારી મરજ
 હોય તો
 Try (ટ્રાય) ચલ કરો
 Hardly (હાર્ડલી) બાગ્યેજ
 Very small=ધણા નાના
 Anything (એનિથિંગ) કંઈ ચીજ
 Moving (મુવિંગ) હાલતી, ફરતી
 Needles (નીડલ્સ) કાટા, સોયા.
 Very small one=એક નાનો.

That is running very
 fast=જે ધણી ઝડપથી ચાલે છે.
 All round=સધળે આસપાસ.
 Long (લોન્ગ) લાંબો.
 Is moving (મુવિંગ) ફરે છે.
 Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી
 Is not moving=ફરતો નથી.
 At all (એટ ઓલ) બીલકુલ
 Hands (હૅન્ડ્સ) કાટા
 Why are they called=
 શા વાસ્તે કહેવાય છે
 Point (પોઇન્ટ) બતાવે છે,
 દેખાડે છે
 The little one=નાનો
 That is running=જે ફરે છે,
 ચાલે છે
 So fast=એટલી ઝડપથી
 Second-hand (સેકન્ડ હેન્ડ)
 સેકન્ડનો કાટા [મહેરબાની
 Longest (લોન્ગેસ્ટ) સૌથી
 Minute-hand (મિનિટ હેન્ડ)
 મિનિટ કાટા.
 Can just see=તરતજ જોઇ શકે.
 (To) move (મુવ) ફરતો.
 Hour hand=કલાકનો કાટા.
 Too (ટુ) પણ, વધી.
 Is moving=ચાલે છે.

Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.
 Calling (કોલિંગ) યુમ પાડતી.
 Breakfast (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો.
 Ready (રેડી) તૈયાર.
 Run off (રન ઓફ) દોડી નાઓ
 When you are at school=જ્યારે તમે નિશાળમાં હો ત્યારે.
 Table (ટેબલ) કોષ્ટક.
 Time (ટાઇમ) વખત.
 To morrow (મોરો) આવતી કાલે.

7 The Prince Of Wales.

Prince of wales (પ્રિન્સ ઓફ વેલ્સ) ઈંગ્લેન્ડના રાજાના પાટવી કુવરને પ્રિન્સ ઓફ વેલ્સ કહે છે.

Yesterday (યેસ્ટરડે) ગઇ કાલે
 Showed (શોડ) બતાવ્યા
 Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.
 George the Fifth (જોર્જ થ ફિફ્થ) પાંચમા જોર્જ
 Have you seen=તમે જોયું છે.
 Before (બીફોર) અગાઉ.
 Cover (કવર) પુઢું.
 Do you know=તમે જાણો છો.
 Who it is=તે કોણ છે
 Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરી.

Edward (એડવર્ડ) નામ છે
 Eldest (એલડેસ્ટ) સૌથી મોટો
 If God will=જો પરમેશ્વરની મરજી હશે તો.
 Will be (વિલ બી) થશે.
 King (કિંગ) રાજા
 Prince (પ્રિન્સ) રાજા.
 Must pray to God=પરમેશ્વરની પ્રાર્થના કરવી જોઈએ.
 To take care of him=

તેની સંભાળ લેવાને
 God (ગોડ) પરમેશ્વર.
 Bless (બ્લેસ) સુખી રાખે.

8 The Watch.

(Continued)

Continued=ચાલુ, જારી.
 Here I am=હું અહીંઆ છું.
 Would tell (વુડ ટેલ) કહીશ.
 Said (સેઇડ) કહ્યું હતું.
 Alright (આઇરાઇટ) બરાબર
 Remember (રિમેમ્બર) યાદ કરવું.
 I remember=મને યાદ છે.
 Something (સમથિંગ) કંઈ
 ચીજ
 Indeed (ઇન્ડીડ) ખરેખર

I do-I do remember=

મને યાદ છે.

You did=તમે શીખ્યા.

Did you ? શું તમે શીખ્યા ?

Examine (એક્ઝામિન) તપાસવું

Let me examine you=

મને તમને તપાસવા દે

Hours (અવર્સ) કલાક

Night (નાઇટ) રાત

Minutes (મિનિટસ) મિનિટ

Sixty (સિક્સટી) સાઠ

How many=કેટલી

Seconds (સેકન્ડ્સ) સેકન્ડ,

મિનિટનો ૬૦મો ભાગ

Well done (વેલડન) શાબાશ

Will hold (હોલ્ડ) ધરીશ

Ear (ઇઅર) કાન.

Close to=પાસે.

Hear (હીઅર) સામળવું.

What do you hear=તમે

શું સામળો છો

Tick (ટિક) ધડીઆળનો ટિક

કરતો અવાજ

Ticks (ટિક્સ) ટિક ટિક અવાજ

કરે છે, ટક ટક થાય છે.

Time (ટાઇમ) વખત.

Minute hand=મિનિટ કાટા.

Moves (મુવ્ઝ) ફરે છે.

Black (બ્લૅક) કાળા

Point (પોઇન્ટ) નિશાન

Next (નેક્સ્ટ) ખીજ

It goes all round=તે

સધળે ગોળ ચક્ર ફરે છે

So (સો) તેજ પ્રમાણે

Second hand=સેકન્ડ કાટા

As fast as=જેટલી ઝડપથી

Very true (વેરી ટ્રુ) ખરેખર

ખર.

Moving (મુવિંગ) ફરતો

It goes right round=તે

ખરોખર ગોળ ફરે છે

From one figure to another

=એક આકારથી ખીજ સુધી

Twelve times=બાર ગણો

It goes twelve times as

fast=તે તેનાથી બાર ગણો જલ

દીથી ફરે છે

That's right=ખરાખર છે

O' clock (ઑક્લોક) કલાક

What o' clock is it=કેટલા

વાગ્યા છે ?

Mean (મીન) અર્થ થાય છે.

Short (શીર્ટ) ડુંકા.

What hour of the clock
is it now=હાલમાં કેટલા
વાગ્યા છે ?

What (વૉટ) કેટલા

Do point it out (પોઇન્ટ)
બતાવે છે, દેખાડે છે

A little after nine=નવથી
જરા ઉપર બતાવે છે.

So it is past nine=તેથી
નવ વાગી ગયા છે

One quarter (ક્વોર્ટર) એકનો
ચોથો ભાગ.

So it is a quarter past
nine=તેથી સવા નવ થાય છે

Fifteen (ફિફ્ટીન) પંદર.

Cards (કાર્ડ્સ) પાના.

I have made them=મે
તેમને બનાવ્યા છે

Face (ફેઇસ) ચહેલો.

Have not put=ચુક્યા નથી,
એકઠ્યા નથી.

How to tell the time=
કેવી રીતે વખત કહેવો.

Let us go=ચાલો આપણે જઈએ.

Breakfast (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો.

What (વૉટ) જે-તે.

You have to do=તમારે
કરવાનું હોય.

Quick (ક્વિક) ઝડપથી.

Is passing away (પાસિંગ)
વહી જાય છે

Fast (ફાસ્ટ) ઝડપથી

Do what you should do
to-day=જે તમારે કરવું જોઈએ
તે આજે કરો.

9 Post man.

રપાલવાળો; રપાલી.

Ananta(અનંત) છેકરાનું નામ છે.

Nine years old=નવ વર્ષનો

Had lived=રહેતો હતો.

Village (વિલેજ) ગામ.

Came (કેમ) આવ્યો

Poona (પુના) શહેરનું નામ છે

Stay (સ્ટે) રહેવાને

Cousin (કાઉસિન) ભત્રીજો

Govind (ગોવિન્દ) નામ છે.

Called (કોલ્ડ) બોલાવતા

Gondoo (ગોન્ડુ) નામ છે.

Antoo (અન્તુ) નામ છે

Got to (ગોટ) પહોંચ્યા.

Tired (ટાઇર્ડ) આફી ગયલો,

He was very tired=તે

ખૂબો થાકી ગયો.

It was late=તેણે અંધ મધ્ય.

In the evening=સાંજે.

Ate (એટ) ખાધું.

Food (ફૂડ) ખોરાક.

Went to bed=સુઈ ગયો.

Slept (સ્લેપ્ટ) ઉઢ્યા.

Soundly (સાઉન્ડલી) ધસધસાટ.

All night=આખી રાત.

Next (નેક્સ્ટ) બીજી.

Next morning=બીજી સહવાર

Got up=ઉઠ્યો.

Early (અર્લી) ંહેલા.

To wash (ઉવૉશ) ધોવું.

To dress (ડ્રેસ) પહેરવું.

Had dressed (ડ્રેડ) ધોવું

Front (ફ્રન્ટ) આગળા.

Room (રૂમ) ઓરડો.

Door (ડોઅર) દરવાજો.

Was open=ઉઘાડો હતો.

Standing out=(સ્ટેન્ડિંગ)

ખહાર ઉભેલો.

Before the door=દરવાજા

આગળ.

Who is he=તે કોણ છે ?

Does want=એણે ઇચ્છે.

What does he want=તેને

શું એણે ઇચ્છે.

Never (નેવર) કદી નહીં

Have you never seen=

તમે કદી જોયો નથી.

That is=પેલો રહેલો.

Is he holding=પકડી રાખે છે.

Letter (લેટર) કાગળ

Has brought(બ્રોટ) લાવ્યો છે.

Brother (બ્રદર) ભાઈ.

Bombay (બૉમ્બે) મુઆમ્.

Has written (રિટન)

લખ્યું છે

Is carrying (કેરિયીંગ) લઈ

જાય છે

Something (સમથિંગ) કંઈ

ચીજ

Left (લેફ્ટ) ડાબો

Hand (હૅન્ડ) હાથ.

Brown (બ્રાઉન) બૂરી.

Leather (લેધર) ચામડાની.

Bag (બેગ) થેલો.

Is held up=લટકાવેલું છે

Strap (સ્ટ્રેપ) ચામડાનો પટો.

Goes over=ઉપર ચડીને જાય છે.

Shoulder (શોલ્ડર) ખભો.
 Inside (ઇનસાઇડ) ની અંદર.
 Is full (ફુલ) ભરેલી છે.
 Is taking=લઇ જાય છે
 Houses (હાઉસિઝ) ઘર
 Sir (સર) સાહેબ
 Thank (થેન્ક) ઉપકાર માનુ છું
 Only (ઓન્લી) એકજ
 That is all to day=આજે
 માત્ર તેજ છે.
 This letter is from father
 to me=આ કામળ પિતાજીએ
 મારા ઉપર લખેલો છે.
 Last night (લાસ્ટ નાઇટ)
 ગઇ રાત્રે.
 Did pay (ડિડ પે) આપવું પડ્યું
 Put (પૂટ) લગાડી.
 Stamp (સ્ટેમ્પ) ટિકિટ.
 Half anna (હાફ આન્ના) અડધા
 આનાની.
 Head (હેડ) ડોકું.
 Emperor (એમ્પરર) શહેનશાહ.
 Read (રીડ) વાંચી.
 You may look at it=તમે
 વળી તે જુઓ

If you like=જો તમરી મરજી
 હોય તો.
 Know (નો) જાણુ છું
 English (ઇંગ્લિશ) અંગ્રેજી.
 May (મે) મહીનાનું નામ છે
 Dear (ડીઅર) વહાલા
 I write to tell you=હું
 તને લખી જણાવું છું
 Got (ગોટ) પહેર્યો.
 At three o'clock=ત્રણ વાગે
 It is very hot here=
 અહિં આ ધણો તાપ પડે છે
 Think (થિન્ક) ધારુ છું
 Will rain (વિલ રેઇન) વરસાદ
 વરસશે
 To night=આજ રાત્રે
 Cloudy (ક્લાઉડી) વાદળાવાળું
 Quite (કૅવાઇટ) છેક, તદ્દન
 Let me know=મને જણાવજો
 How you all are=તમે સઘળા
 કેમ છો
 At home (હોમ) ઘેર
 Shop (શોપ) દુકાન
 Busy (બિઝી) ઉદ્યોગી.
 I am very busy=મને ધણું
 કામ છે

I have many letters to
write=મારે ઘણા કાગળ લખ-
વાના છે

(Will) tell (ટેલ) બખીશ
When we shall come
back = આપણે પાછા ક્યારે
ફરીશુ—આવીશુ

Good bye (ગુડબાય) સાહેબજી
Love (લવ) ખ્યાર [કહેજો
Give my love=મારી સલામ
Is staying (સ્ટેયિંગ) રહે છે
I am—હુ છુ.
Loving (લવિંગ) વહાલો, હેતવતો

10 Talking

Talking (ટોલકિંગ) વાત કરવી.
Often (ઓફન) વારંવાર.
I've been (આઈવિ બીન) હુ છુ.
I'm sure (આઈમ સ્યુર) મારી
ખાતરી છે.
I'll do (આઈલ ડુ) હુ કરીશ.
If I can=જો મારાથી બનશે તો.
You've said (યુવ સેડ) તમે
કહ્યું છે
Twice (ટવાઇસ) બે વાર.

You'll get (યુઝલ ગેટ) તમે
પહોંચશો.

Soon (સુન) થોડીવારમા
He's (હી ઇઝ) તે છે
He'll be (હી ઇલ બી) તે આવશે.
He'll soon be here=તે જલદી
અહીંઆ આવશે

We've worked (ઉવર્કડ) અમે
મહેનત કરીધી છે

Very hard=ઘણી સખત.

Isn't (ઇઝન્ટ) નથી

That's (થેટ્ઝ) તે છે

Right (રાઇટ) યરોયર

What's (વેટ્ઝ) શુ છે.

What's your name=તમારું
નામ શુ છે.

Who's (હુઝ) કોણ છે.

Who's there=ત્યા કોણ છે

Don't go (ડોન્ટ ગો) જતા ના.

Can't wait (કાન્ટ ઉવેઇટ) રાહ
જોઈ શકતા નથી.

Won't come (ડોન્ટ કમ)
આવશે નહીં.

Shan't have (શાન્ટ હવ)
મળશે નહિ.

Here's (હિઅર્ઝ) અહીંઆ છે.

There's (ધેરજ) ત્યા છે.

Where's (ઉંદેરજ) ક્યા છે.

Cap (કપ) ટોપી

Hasn't gone (હજન્ટ ગોન)
ગયો નથી

It's (ઇટઝ) તે છે

Out (આઉટ) બહાર

II The Cocoa-nut.

Oo-coa-nut (કોકોનેટ) નાળીએર

The cocoanut tree-નાળીએરી.

Very tall (ટોલ) ધણુ ઉચુ

It has no=તેને હોતી નથી.

Branches (બ્રેન્ચિઝ) ડાળીઓ

Top (ટોપ) મથાણુ

There are=છે.

Leaves (લીવ્ઝ) પાદડા.

Useful (યુઝફુલ)ઉપયોગી, કામનું.

Every (એવરી) દરેક.

Part (પાર્ટ) ભાગ.

Is of use=ઉપયોગનો છે.

Cut open (કટ) ભાંગો

Green (ગ્રીન) લીલુ.

Thick (થિક) જડી.

Skin (સ્કિન) છલ.

Inside(ઇનસાઇડ)અંદરનીઆણુ.

Will find=મળશે.

Nut (નટ) ફળનુ ઉપરનુ કંકણુ
કોરલુ

Is called (કોલ્ડ) કહેવાય છે,
તે કહે છે.

Coir (કોયર) કાથો.

Is dried(ડ્રાઇડ)સુકવવામા આવે છે

Sun (સન) તડકો

(is) made=બનાવવામા આવે છે.

Strong (સ્ટ્રોંગ) મજબુત

Brown (બ્રાઉન) ભુર બદામી રંગનું

Rope (રોપ) દોરડું.

Hard (હાર્ડ) સખત

Shell (શેલ) કાચલુ, હોડુ, કોરલુ

Gets brown=જૂર થાય છે.

Ripe (રાઇપ) પાકુ

Is cut=કાપવામા આવે છે

Pieces (પીસિઝ) કકડા.

Is used as a cup=પ્યાલા
તરીકે વાપરવામા આવે છે

Cup (કપ) પ્યાલુ

Handle (હાન્ડલ) હાથો.

Is put to it=તેની સાથે સુકવામા
આવે છે

Ladle (લેડલ) કડકી, ચમચો,
ડોહાંચો

Is full of=ભરીયું છે.

Sweet (સ્વીટ) મીઠા

Water (વૉટર) પાણી, જળ

It is very nice to drink

=તે પીવાની ધણી મજાદ પડે છે

Gets ripe=પાકે છે

Nearly (નીયર્લી) લગભગ

Dries up (ડ્રાઇઝ) સુકાઈ જાય છે

Side by side=પાસે પાસે

How much=કેટલું

Larger (લાર્જર) વધારે મોટું

Stalk (સ્ટૉલ્ક) ડીચુ.

Hangs (હૉંગ્ઝ) લટકી રહે છે.

Break (બ્રેક) ભાંગે.

What do you see? તમે

શું જુઓ છો?

Sweet (સ્વીટ) મીઠું

White (વ્હાઇટ) સફેદ

Kernel (કર્નલ) કોપર, ગળ

It is very nice to eat-

તે ખાવાની મજાદ પડે છે

Is made into = બનાવવામાં આવે છે

Sweetmeat (સ્વીટ મીટ) મીઠાઈ

It is also made into

sweetmeat=તેની વળી મીઠાઈ બને છે

Is dried (ડ્રાઇઝ) સુકવડામાં આવે છે.

Sun (સન) તડકા.

Milky (મિલ્કી) દુધ જેવો.

Juice (જુસ) રસ.

Oil (ઓઇલ) તેલ.

Turns into oilનું તેલ બને છે.

Copra (કોપરા) કોપર

Is ground (ગ્રાઉન્ડ) પીલવામાં આવે છે.

Mill (મિલ) ધરી, ચક્કી, ધાણી.

Is pressed out (પ્રેસ્ડઆઉટ) ધાણીને બહાર કાઢવામાં આવે છે.

The Post-Box.

Post-Box (પોસ્ટ બૉક્સ) ડાકની પેટી, ટપાલની પેટી.

Gondu (ગોન્ડુ) છેકરાનું નામ છે

Where are you? તું ક્યા છે?

Have just written=હવે મણાજ લખી કાઢ્યો છે.

Reply (રિપ્લાઇ) જવાબ

Would you like to see it =તું જોવાને માગે છે.

Let me look=મને જોવા દે

Here it is=તે આ રહ્યો.

Poona (પૂણા) શહેરનું નામ છે.

May (મે) મહીનાનું નામ.

Thank (થેન્ક) ઉપકાર માનું છું.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ બરેલા.

Came (કમ) આવ્યો.

Early (અર્લી) જલદી, વખતસર.

Rained (રેઇન્ડ) વરસાદ વરસ્યો.

Last night=ગઇ રાત્રે.

Quite (કવાઇટ) છેક.

Cool (કુલ) ઠંડક.

Headache (હેડ એક) માથાનો દુખાવો.

Bad headache (હેડએક) સખત માથું દુખવું.

Seeta had a bad head-ache=સીતાનું માથું ધણું દુખવું હતું.

Well (વેલ) સારી પેઠે.

Hope (હોપ) આશા રાખું છું.

You will bring me=તમે મારે સારું લાવશો.

Same (સેઇમ) તેવીજ.

Books (બુક્સ) ચોપડીઓ.

When you come back=જ્યારે તમે પાછા આવો ત્યારે Good-bye=સાહેબજી.

With love from all of us=હમારા સખળાની સલામ.

I am=હું છું [જ્હાલો.

Affectionate (એફેક્શનેઇટી)

I am glad=હું ખુશી થયો છું.

What are you going to do=તમે શું કરવા માગો છો.

Will put (પુટ) મુકીશ.

Envelope (એન્વેલોપ) પરિચિયું.

(Will) post (પોસ્ટ) ઝકમા નાખીશ.

Ready (રેડી) તૈયાર.

Mr. એ Mister (મિસ્ટર) નું ટુકડા લખેલો શબ્દ.

That (થેટ) પેલું.

Writing (રાઇટિંગ) અક્ષર.

Address (એડ્રેસ) સરનામું.

First (ફર્સ્ટ) પહેલી, પ્રથમ.

Line (લાઇન) લીટી.

Next (નેક્સ્ટ) બીજી.

Road (રોડ) જગ્યા, રસ્તો.

Is living (લિવિંગ) રહે છે.

Number (નમ્બર) નંબર, સંખ્યા.

Third (થર્ડ) ત્રીજી.

Town (ટાઉન) શહેર.

Must have=ને હોવું જોઇએ.

Like this=આમના જેવું
 Shows (શોઅ) દેખાડે છે.
 Where to take it=તેને
 ક્યા લઇ જવો
 Must go=જવું જોઇએ
 (Must) post (પાસ્ટ) ટપાલમા
 નાંખવો જોઇએ
 May come=આવું
 Come along=આવની
 We must be off=આપણે
 જલદી જવું જોઇએ.
 You have not put on=
 તમે પહેર્યા નથી
 Shoes (શુઝ) જોડા.
 Are you going out=શું
 તમે બહાર જાઓ છો ?
 Bare (બેઅર) ઉઘાડા.
 Feet (ફીટ) પગ
 Must run off at-once=
 એકદમ નીકળી જવું જોઇએ.
 Shall be=શકયું
 Late (લેટ) મોડા
 To lose (લુઝ) યુમાવવો
 I have no time to lose=
 મારે વખત યુમાવવાનો નથી
 Take away=કાઢી લઇ જાય છે.

At two o'clock=બે વાગે
 It is now three minutes
 to two=હવે બેમાત્ર ત્રણ કમ છે.
 Ran off (રૅન ઑફ) દોડી ગયા
 To-gether (ગેધર) સાથે.
 Hole (હોલ) ખાડું
 Above (અબવ) ઉપર.
 Word (વર્ડ) શબ્દ.
 Where to put a letter=
 કાગળ ક્યા નાખવા.
 What will the postman
 do with the letter=
 ટપાલી કાગળનું શું કરશે ?
 (Will) put=મુકશે.
 (Will) take=લઇ જશે.
 Will be put=મુકવામા આવશે.
 Large (લાર્જ) મોટો
 (Will be) taken (ટેકન)
 લઇ જવામા આવશે
 Railway (રેલ્વે) આમગાડી.
 (Will be) sent (સેન્ટ)
 મોકલવામા આવશે
 Places (પ્લેસિઝ) જગ્યા.
 All over=સધળે.
 India (ઇન્ડિઆ) હિંદુસ્તાન.

13 The Moon.

Moon (મુન) ચંદ્રમા,
 Oh (ઓહ) અરે
 Look (લુક) જુઓ.
 She (શી) ચંદ્રમા માટે મૂકેલું છે
 Is shining (શાઇનિંગ) પ્રકાશે છે
 So high (સો હાઇ) એટલે ઉંચે.
 Like (લાઇક) માફક
 Lamp (લૅમ્પ) દીવો.
 Sky (સ્કાઇ) આકાશ
 Last (લાસ્ટ) ગયે, છેલ્લે.
 Week (વીક) અઠવાડિયું.
 Smaller (સ્મૉલર) વધારે ન્હાનો.
 Shaped (શેપ્ડ) આકારવાળો હતો
 Bow (બાઉ) ધનુષ્ય
 She's grown (શે'સ ગ્રોન્) થયો છે.
 Bigger (બિગર) વધારે મોટો
 Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
 O (ઓ) અક્ષરનું નામ છે
 Made (મેઇડ) સરજ્યો
 Sun (સન) સુરજ.
 To rule (ટુ રૂલ) રાજ્ય ચલાવવાને.
 Day (ડે) દિવસ.
 Stars (સ્ટાર્ઝ) તારા
 Give light (ગિવ લાઇટ) અજવાળું
 આપે છે.

14 A girl's school.

(ગર્લ્ઝ સ્કુલ) છોકરીઓની નિશાળ.
 Girl's (ગર્લ્ઝ) છોકરીઓની.
 School (સ્કુલ) નિશાળ.
 As (અઝ) જ્યારે-ત્યારે
 Bell (બેલ) ધટ
 Rings (રિન્ઝ) વાગે છે
 Come walking (કમ વૉલકિંગ)
 ચાલી આવે છે.
 Each of them (એચ ઓફ થેમ) નેઓમાની દરેક.
 Bag (બેગ) પાકીટ, દફતર
 To hold (ટુ હોલ્ડ) રાખવાને, મુકવાને
 Every (એવરિ) દરેક
 Class (ક્લાસ) વર્ગ
 Clean (ક્લીન) સ્વચ્છ.
 Room (રૂમ) ઓરડો.
 To let in (ટુ લેટ ઇન) આવવાને
 Air (એઅર) હવા
 Window (વિન્ડો) ખારી.
 Wind (વિન્ડ) પવન.
 Blows (બ્લોઝ) વામ છે, ટુકાય છે.
 Very hard (વેરી હાર્ડ) બેરથી.
 Is shut (ઇઝ શુટ) બંધ કરવામા
 આવે છે
 Bench (બેન્ચ) પાટલી.
 Stand up (સ્ટેન્ડ અપ) ઉભી
 થાય છે.

When it is time to read	The same (સેમ) તેજ
બ્યારે વાચવાનો વખત થાય છે ત્યારે	She does the same work
Chair (ચેઅર) પુરશી	that a master does=જે
(To) read (રીડ) વાચતા	કામ મહેતાજી કરે છે તેજ કામ
To read (રીડ) વાચવાને	તે કરે છે.
Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી	Before (બીફોર) અગાઉ
Carefully (કેરફુલી) કાળજીથી	Wash (વૉશ) સાફજ કરે છે.
Spell (સ્પેલ) જોડણી કરવી	ધુએ છે
Makes spell=જોડણી કરાવે છે	Hand (હાન્ડ) હાથ
Hard (હાર્ડ) આધરા	Comb (કોમ્બ) હોળવા
Words (વર્ડ્ઝ) શબ્દો	Hair (હેર) વાળ
Writes (રાઇટ્ઝ) લખે છે	Their (ધેર) તેમના.
Black board (બ્લૅક બોર્ડ)	How clean=કેવા સાફ.
કાળુ પાળીયુ	Fingers (ફિન્ગર્સ) આંગળીઓ.
Chalk (ચૉક) ચાક, સફેતો	Learns (લર્નઝ) શીખે છે.
Copv-books (કોપી બુક્સ)	To sew (સો) સીવવું
કોપી બુક	Baskets (બાસ્કેટ્ઝ) ટોપલીઓ.
Pencil (પેન્સિલ) ખીસાપેન	Keep (કીપ) રાખે છે.
Pen (પેન) કનમ	Work (વર્ક) સીવવા બરવાવું
Ink (ઇન્ક) શાહી	કામ
Notes (નોટ્ઝ) પત્રપાટી	Cloth (ક્લોથ) કપડું, કાપડ.
Names (નેમ્સ) દાખલો, હીપામ	Pins (પિન્સ) ટાકણીઓ.
To sin (ટો સિન) કરે છે	Needles (નીડલ્ઝ) સોયા
Mistress (મિસ્ટ્રેસ) સ્ત્રી શિક્ષક	Thread (થ્રેડ) દોરો
જિજ્ઞાસુનારી આ મહેતાજી	Scissors (સિઝર્સ) કાતર.
Master (માસ્ટર) મહેતાજી	Places (પ્લેસિઝ) જગ્યા.

Faces (ફેસ) રહેરા.
 At home (હાઇમ) ઘેર
 We'll go—we will go=
 આપણે જઈશું
 As we're told=જેમ આપ-
 ÷ને કહેવામાં આવે તેમ
 Ever (એવર) હમેશા.
 Happy (હૅપી) સુખી
 Clever (ક્લેવર) કુશીયાર
 For (ફોર) કારણ કે.
 Learning (લર્નિંગ) ભણતર
 Better=વધારે સાર.
 Than (થેન) કરતા
 Silver (સિલ્વર) રૂપુ
 Gold (ગોલ્ડ) સોનું

15 Yesterday, To-day, To-morrow.

Yesterday (યેસ્ટરડે) ગઇ કાલે
 To day (ટુ ડે) આજ
 To-morrow (ટુમોરો) આવતી
 કાલે.
 Am going (ગોઇંગ) જાઉં છું.
 There (ધેર) ત્યાં
 To day (ટુ ડે) આજ.
 Went (વેન્ટ) ગયો.

Yesterday (યેસ્ટરડે) ગઇ કાલે.
 Shall go (શલ ગો) જઈશ.
 To-morrow (ટુમોરો) આવતી
 કાલે.
 Am going (ગોઇંગ) જાઉં છું.
 There (ધેર) ત્યાં
 To day (ટુ ડે) આજ.
 Went (વેન્ટ) ગયો.
 Yesterday (યેસ્ટર ડે) ગઇ કાલે.
 Shall go (શલ ગો) જઈશ
 To-morrow (ટુ મોરો) આ-
 વતી કાલે.
 Every (એવરી) દરેક
 Week (વિક) અઠવાડિયું.
 Is doing (ડુઇંગ) કરે છે
 Now (નાઉ) હમણાં
 Did (ડિડ) ફાધું
 Will do (વિલ ડુ) કરશે.
 Next (નેક્સ્ટ) આવતો
 Next year=આવતો વર્ષ
 Does (ડોઝ) કરે છે.
 Every day=દરરોજ.
 Is coming (કમિંગ) આવે છે.
 Came (કમ) આવી.
 Last (લાસ્ટ) છેલ્લે.
 Will come=આવશે.

Now and then=કેઈ કેઈ

વખત

At what o'clock=કેટલે વાગે

Did wake (ઉવેક) જાગ્યા.

This morning=આજ સહવારે

Got up (ઊઠે) અપ ઉઠ્યો

At nine=નવ વાગે

Did not get up=ઉઠ્યા નહી

Till (તિલ) સુધી

You did not get up till

nine=તમે નવ વાગ્યા સુધી

ઉઠ્યા નહી

Must be=હોના જોઈએ.

Lazy (લેઝી) આળસુ

Boy (બોય) છોકરો

Should get up=ઉઠવું જોઈએ

Day light (ડે લાઈટ) દિવસનું

અજવાળું

Right (રાઈટ) યરોયર

That is right=તે યરાયર છે

Will get up=ઉઠીશ

Have you a watch=શું

તમારી પાસે ધડીઆળ છે

Father (ફાધર) પિતાજી.

Says (સેઝ) કહે છે.

House (હાઉસ) ઘર.

Will buy me=મને અપાવશે.

When I get to be a

big boy=જ્યારે હું મોટો

છોકરો થાશ ત્યારે

16 One and more
than one.

એક અને એક કરતાં વધારે.

More than one=એક કરતા

વધારે

One (વન) એક

Bird (બર્ડ) પક્ષી

Two (ટુ) બે

Many (મેનિ) ઘણા

Birds (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.

Tree (ટ્રી) ઝાડ

Leaf (લીફ) પાંદડું

Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડા

Knife (નાઈફ) ચાપુ

Knives (નાઈવ્ઝ) છરીઓ

Box (બૉક્સ) પેટી.

Boxes (બૉક્સિઝ) પેટીઓ

Wife (વાઈફ) સ્ત્રી, ધણીઆણી.

Wives (વાઈવ્ઝ) સ્ત્રીઓ.

Egg (એગ) ઈંડું.

Eggs (એગ્ઝ) ઈંડા.

Man (મેન) માણસો
 Men (મેન) માણસો
 Day (ડે) દિવસ.
 Days (ડેઝ) દિવસો.
 Woman (વુમેન) બાઈડી
 Women (ઉવીમેન) બાઈડીઓ
 House (હાઉસ) ઘર.
 Houses (હાઉસિઝ) ઘરો
 Eye (આઇ) આંખ
 Eyes (આઇઝ) આંખો.
 Foot (ફૂટ) પગ
 Feet (ફીટ) પગો
 Branch (બ્રાન્ચ) ડાળી
 Branches (બ્રાન્ચિઝ) ડાળીઓ
 Lady (લેડી) સ્ત્રી.
 Ladies (લેડિઝ) સ્ત્રીઓ.
 Watch (વૉચ) નાનું ઘડીઆળ
 Watches (વૉચિઝ) ઘડીઆળો.
 Baby (બેબી) બાળક
 Babies (બેબિઝ) બાળકો

17 Grand father

(ગ્રેન્ડ ફાધર) દાદો.

Grand father (ગ્રેન્ડ ફાધર) દાદો.

Poor (પુઅર) ગરીબ.

Has no નથી.

Has no father and mother=મા અને બાપ નથી.

Little (લિટલ) નાના

Both (બોથ) બેઉ, બન્ને.

Dead (ડેડ) મરી ગયલા

Are both dead=બન્ને મરી ગયા છે

Has no one=તેને કોઈ નથી

To take care of him=તેની સભાળ રાખવાને.

But (બટ) સિવાય

Oldman (ઓલ્ડમેન) થુડો માણસ.

Child (ચાઇલ્ડ) છોકરૂ

Only (ઓન્લી) માત્ર, એકનો એક.

Grandson (ગ્રેન્ડસન) પૌત્ર, છોકરાનો છોકરો

Who (હુ) જે

Who is four years old =જે ચાર વર્ષનો છે [નહીં.

Cannot leave=મૂકાને જવાય

Alone (એલોન) એકલો

He has no one to take care of him=તેની સભાળ લેવાને તેને કોઈ નથી

Work (વર્ક) કામ.

To his work=પોતાને કામે,

Gardener (ગાર્ડનર) માળી
 Works hard (ઉર્ક હાર્ડ) સખત કામ કરે છે
 Garden (ગાર્ડન) વાડી.
 All day long=આખો દિવસ
 Evening (ઇવનિંગ) સાંજ
 Village (વિલેજ) ગામ. [દૂર
 Three miles off=ત્રણ માઇલ
 Is at work=કામ કરે છે
 Is working(ઉર્કિંગ)કામ કરે છે
 About (અબાઉટ) આમ તેમ
 Came home=ઘેર આવ્યા
 To-day (ટુ-ડે) આજે
 Walked (વૉલ્કડ) ચાલ્યો
 A little (લિટલ) થોડે
 Way (વે) રસ્તે.
 Am tired=થાકી ગયો છું
 Any more=કાંઈ વધારે.
 Then (ધેન) ત્યારે
 Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ
 Stopped (સ્ટૉપ્ડ) અટક્યો,
 ઉભો રહ્યો
 Took (ટુક) લીધો.
 Shoulder (શૉલ્ડર) ખભા
 Carrying (કેરિયિંગ) ઉચકી
 લઈ જતો.

You see him carrying
 him home=તમે તેને ઘેર
 ઉચકી લઈ જતા જુઓ છો.
 Sixty (સિક્સિટી) સાઠ.
 Years=વર્ષ [ઉમરનો.
 Sixty years old=સાઠ વર્ષની
 Face (ફેસ) મહેરો.
 Strong(સ્ટ્રૉન્ગ)મજબુત, જોરાવર.
 Still (સ્ટિલ) તોપણ
 Get home (ગેટ હોમ) ઘેર
 પહોંચશે
 Will light (લાઇટ) સળગાવશે
 Fire (ફાયર) દેવત.
 Will cook=રાંધશે
 (Will) cook some rice
 for both of them to
 eat=તેમને બન્નેને ખાવાને થોડો
 ખાત રાંધશે.
 Will lie down (લાઇ) સુશે.
 Mat (મેટ) સાદડી
 (Will) sleep (સ્લીપ) ઉઢશે.
 Till (ટિલ) સુધી
 Morning (મૉર્નિંગ) સવાર.
 18 Months of the year,
 વરસના મહીના.
 Months (મન્થ્સ) મહીના.

Year (ધર) વર્ષ.

January (જન્યુઆરી) જાનેવારી.

February (ફેબ્રુઆરી) ફેબ્રુઆરી.

March (માર્ચ) માર્ચ

April (એપ્રિલ) એપ્રિલ

May (મે) મે

June (જુન) જુન.

July (જુલાઈ) જુલાઈ

August (ઓગસ્ટ) ઓગસ્ટ

September (સપ્ટેમ્બર)
સપ્ટેમ્બર.

October (ઓક્ટોબર) ઓક્ટોબર

November (નવેમ્બર) નવેમ્બર

December (ડિસેમ્બર) ડિસેમ્બર

Thirty (થર્ટી) ત્રીસ.

Twenty eight (ટૂવેન્ટિ એઇટ)
અઠાવીસ.

Alone (એલોન) એકલા.

Thirty one (થર્ટી વન) એકત્રીસ.

Leap-year (લીપધર) વરસના
આક્રમે ચારે ભાગતા શેષ કાંઈ ન
રહે તે વરસ-૩૬૬ દિવસનું વરસ.

19 Play ground.

રમવાની જગ્યા.

Play-Ground (પ્લે ગ્રાઉન્ડ)

રમવાની જગ્યા.

Where are you going=
તમે ક્યા જાઓ છો ?

Gopal (ગોપાલ) છેકરાનું નામ.

I am going=હું જાઉં છું.

Come (કમ) આવો, ચાલો.

Do come=આવોનીજ.

Will show=દેખાડીશ.

Very well=બહુ સારું.

Nothing (નથિંગ) કંઈ નથી

To do just now=હમણા
કરવાનું

Will go with you=તમારી
સાથે આવીશ

Thank (થન્ક) ઉપકાર માનું છું.

Let us be off at once=
ચાલો આપણે એકદમ જઈએ

What (ઉર્ગેટ) કેવી

Large (લાર્જ) મોટી.

Place (પ્લેસ) જગ્યા

What a fine large place
it is=તે કેવી સુંદર મોટી જગ્યા છે.

How many=કેટલા.

How many boys there
are=કેટલા છેકરા છે.

Can tell=કહી શકે છે.

Who they are=તેઓ કોણ છે.

What (ઉંચાટ) શું.

Are playing (પ્લેઈંગ) રમે છે.

Know (નો) જાણાયું છું.

Most (મોસ્ટ) ઘણાખરા

Most of them=તેઓમાંના ઘણાકને.

Tops (ટોપ્સ) મખરડો

Class (ક્લાસ) વર્ગ

Kesu (કેસુ) છોકરાનું નામ છે

Is spinning (સ્પિનિંગ) ફેરવે છે

Is standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભો છે

Close by=છેક પાસે.

Who are those boys playing=પેલા છોકરા રમે છે તે કોણ છે.

Ball (બૉલ) દોડો.

Ramoo (રામુ) છોકરાનું નામ છે

Rangoo (રન્ગુ) છોકરાનું નામ છે.

Belongs (બીલોન્ગ્સ) નો છે.

Ball belongs to Ramoo=દોડો રામુનો છે.

Week (વેક) અઠવાડિયું.

Is throwing (થ્રોઈંગ) ફેંકે છે

Is catching (કેચિંગ) પકડે છે.

In front (ફ્રન્ટ) અગાડી.

Are jumping (જમ્પિંગ) કૂદે છે

Name (નેઇમ) નામ.

Nana (નાના) બેકરાનું નામ છે.

Who the others are=બીજા કોણ છે.

Can run very fast=વધી જલદીથી દોડી શકે છે

Long jump (લૉન્ગ જમ્પ) રમતનું નામ છે.

Sometimes (સમટાઇમ્સ) કોઇ કોઇ વાર

High jump (હાઇ જમ્પ) રમતનું નામ છે.

Put (પુટ) મુકે છે

Stick (રિટ્ક) લાકડી

String (સ્ટ્રિન્ગ) દોરી

Between (બીટવીન) વચ્ચે.

Posts (પોસ્ટ્સ) ચામલા

Tries=ત્રાય કરે છે.

To jump over it=તે ઉપર થઇ કૂદકો મારવાની

How far=કેટલે દુર.

How high=કેટલે ઉચે.

That is very good=તે ઘણું સારું

Must go back home=ઘેર પાછા ફરવું.

May stay (સ્ટે) થોભો.

Where you are=તમે ક્યા છે.

But don't be late=મોડું કરતો ના

Dark (ડાર્ક) અધાર.

Back (બેક) પાછા

Before (બીફોર) અગાઉ.

It gets dark=અધાર થાય છે

20 Try again.

ફરીથી ચલ કરો.

Try (ટ્રાઇ) ચલ કરો.

Again (એગેન) ફરીથી.

There was=હતો

Once (ઉવન્સ) એક વખત.

Named (નેમ્ડ) કરીને.

Rama (રામ) છોકરાનું નામ છે

He was eight years old=તે આઠ વર્ષનો હતો.

Went (ઉવેન્ટ) ગયો

Went to school=નિશાળે ગયા ગયો.

Every day (એવરિડે) દરરોજ.

Clever (ક્લેવર) કુશીયાર.

Very often=ઘણી ખરીવાર.

Was last=છેલ્લો નખર રાખતો.

Class (ક્લાસ) વર્ગ.

Could read (રીડ) વાંચી શકતો.

Well (વેલ) સારી રીતે

Sums (સમ્સ) દાખલા.

Could not do sums=દાખલા ગણી શકતો નહીં

Slate (સ્લેટ) પથ્થર પાટી.

To add up (એડ) ઉમેરવું

Five (ફાઇવ) પાંચ

Lines (લાઇન્સ) હાર

Figures (ફિગર્સ) આંકડા

Soon (સૂન) તરતજ.

All the other boys=સઘળા બીજા છોકરાઓ. [કીધો.

Did the sum=દાખલો ગણ્યો.

Brought* (બ્રોટ) લાવ્યા.

Master (માસ્ટર) શિક્ષક

Showed (શોડ) બતાવ્યો.

Answers (એનર્સઝ) જવાબ.

Right (રાઇટ) ખરા.

They were all right=તેઓ સઘળા ખરા હતા.

Quite (ક્વાઇટ) તદ્દન.

Wrong (રોન્ગ) ખોટો.

Go back=પાછો જ.

Rub out (રબ આઉટ) શૂંસી નાખ.

Sat down (સેટ ડાઉન) બેઠો.

Have done=કીધો છે.

Show me your slate=

તમારી સ્ટેટ મને બતાવો.
 Looked=તપાસી.
 Work (ઉર્ક) મણે.
 Once more=એકવાર ફરીથી.
 What is the use=તે શું
 કામલું છે ?
 Can not do it=હું તે મણી
 શકતો નથી.
 Hard (હાર્ડ) અધરો [અધરો.
 Too hard=જોધજોધે તે કરતા
 Replied (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધા.
 Went back to his seat=
 પોતાની જગ્યાએ પાછો ગયો.
 Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી
 Carefully (કેઅરફુલી) સમાજથી
 Well done=શાબાશ
 Keep on=જારી રાખો.
 Trying (ટ્રાઇંગ) કોશિષ કરવાલું
 Till you do it=જ્યાં સુધી
 તમે તે કરો ત્યાં સુધી.
 Never say=કદી એમ કહેતા નહીં
 I can not do it=હું તે કરી
 શકતો નથી
 I will do it=હું તે કરીશ.
 Work (ઉર્ક) કામ કરો
 With a will=મરજીથી, ખુશીથી.

Work hard=સખત મહેનત કરો.
 End (એન્ડ) છેડો, અત.
 Again and again=ફરીથી.
 Till (ટિલ) જ્યાં સુધી.
 All is plain=સધળું સરસ.
 Never (નેવર) કદી નહીં.
 Give me=છેડી દેવું.
 Once more=એકવાર ફરીથી
 Begin=શરૂ કરો
 Try (ટ્રાય) કોશિષ, ચલ.
 Might (માઇટ) બળ.
 With all your might=
 તમારા સધળા બળથી.
 By and by=હળવે હળવે
 You will get it right=
 તમે સાચે રસ્તે પહોંચશો.

21 The House

that Rama built.

રામે જે ઘર બાંધ્યું તે.

This is=આ રહ્યું.

House (હાઉસ) ઘર

That (થેટ) જે, તે

Rama (રામ) છેડારાલું નામ છે.

Built (બિલ્ટ) બાંધ્યું

This is the house that

Rama built=રામે જે ઘર

બાધ્યુ તે આ રહ્યું.
Lived (લિવ્ડ) રહેતો હતો.
This is the boy who
lived in the house
that Rama built=રામે ને
ધર બાધ્યુ તેમા ને છોકરો રહેતો
હતો તે આ રહ્યો.

Bit (બિટ) કરડી
This is built=રામે ને ધર
બાધ્યુ તેમા ને છોકરો રહેતો
હતો તેને ને બિલાડી કરડી તે
આ રહી.

Caught (કૉટ) પકડી.
This is the dog built=
રામે ને ધર બાધ્યુ તેમા ને
છોકરો રહેતો હતો તેને ને
બિલાડી કરડી તેને ને કુતરાએ
પકડી તે કુતરો આ રહ્યો.

Crow (ક્રો) કાગડો.
Pecked (પેકડ) ચાચ મારી.
This the crow .built=
રામે ને ધર બાધ્યુ તેમા ને
છોકરો રહેતો હતો તેને ને બિલાડી
કરડી તેને ને કુતરાએ પકડી તેને
ને કાગડાએ ચાચ મારી તે કાગડો
આ રહ્યો.

Kite (કાઇટ) સમડી
Chased (ચેઇઝડ) પુટે પડી.
This is the kite . built=ને
ધર રામે બાધ્યુ તેમા ને છોકરો
રહેતો હતો તેને ને બિલાડી
કરડી તેને ને કુતરાએ પકડી
તેને ને કાગડાએ ચાચ મારી
તેની પુટે ને સમડી પડી તે
આ રહી

22 Tell the truth. સાચુ બોલો.

Tell (ટેલ) બોલો.
Truth (ટ્રુથ) સાચુ
There were=હતાં.
Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરા
Named (નેઇમ્ડ) કરીને.
Venkata (વેન્કટ) છોકરાનું નામ
Kamala (કમળા) છોકરીનું નામ.
Were playing (પ્લેઇંગ)
રમતા હતા
Front (ફ્રન્ટ) આગળા.
Room (રૂમ) ઓરડો.
Looking glass (લૂકિંગગ્લાસ)
આરસી
Did not see=નોહ નહિ.

As they were playing=

જેવા તેઓ રમતા હતા તેવા

Pushed (પુશ્ડ) આગકો માર્યો

Against (એગેન્સ્ટ) સામે.

Glass (ગ્લાસ) કાચ

Fell (ફેલ) પડ્યો

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન

Broke (બ્રોક) ભાગી ગયો

Both children=બન્ને છોકરા

Began to cry=રડવા લાગ્યા

Did push=આગકો માર્યો

Is broken (બ્રોકન) ભાગી
ગયો છે [રાહો નહોતો

Did not mean (મીન) ઈ-

Fault (ફૉલ્ટ) છુલ્લ, કસુર, દોષ

Why do you say=શા વાસ્તે
તમે કહો છો

Finds out=માલમ પડશે

Will get angry=ચુસ્તે થશે

Can hide (હાઇડ) સતાડીએ

Some where= કેઈ ડેરાણે.

Sometime (સમટાઇમ) કેઈ
વખતે

Other (અધર) બીજે

Will be found out=જણાઈ
આવશે

We had better tell

father=આપણે પિતાજીને કહીએ
તે વધારે સારું

Sorry (સૉરિ) દિલગીર

We are sorry=હમે દિલગીર
છીએ

Perhaps (પરહેપ્સ) કદાચિત.

Will not be=થશે નહીં

Angry (એન્ગ્રી) ચુસ્તે

I am afraid=મને બીક છે.

Had we not better tell

mother=શુ આપણે માને
કહીએ તે વધારે સારું નહીં ?

Were speaking=વાત કરતા હતાં.

Was tired (ટાઇર્ડ) થાકી ગયું
હતી.

Chan (ચેઅર) ખુશી

Stood (સ્ટુડ) ઉભા

Went up to her=તેની
આગળ ગયા

Quietly (ક્વાયેટલિ) સુખડીથી

Looking (લૂકિંગ) જોતા.

Downwards (ડાઉનવર્ડ્ઝ) નીચે.

Some thing was the mat-
ter=કઈ થયું હતું

Are standing=ઉભા છે

Still (સિલ) શાંત.

Have you done ?=તું તમે
કીધું છે [ક્રિયા બીજી]

Anything (એનિથિંગ)

Wrong (રોંગ) ખોટું [રૂઝુ.

To sob (સોબ) કુસકા બાધને

Burst into tears=રડવા મંડી

પડ્યો, દડદડ આસુ પાડવા લાગ્યો

Any one=કોઈએ

Has hurt=હાન કીધી છે

What is the matter=શું છે

Don't cry=રડશો નહીં

Will be angry with us=

અમારા ઉપર ગુસ્સે થશે

Is that it ?=શું એટલું જ કે ?

I am very glad=હું ખુશી

ખુશ છું

You have told me the

truth=તમે મને સાચે સાચું

કહી દીધું છે. [નહીં

Do not be afraid=ભીંશો

Because (બીકાંઝ) કારણ કે.

23 The Boat.

(બોટ) હોડી.

Boat (બોટ) હોડી, મહવો.

Deep (ડીપ) ઢીં.

River (રિવર) નદી

Full of=ભરેલી

Cross (ક્રોસ) ઓળંગવું.

Can not cross=ઓળંગી

શકીશું નહીં,

On foot (ફુટ) પગે ચાલીને.

Close by (ક્લોઝબાય) છેક પાસે

Bridge (બ્રિડ્જ) પુલ

Quite (ક્વાઈટ) તદ્દન

Across (એક્રોસ) આરપાર,

એક નાકેથી બીજે નાકે

May walk (મેવૉક) ચાલો

Over the river=નદી ઉપર થઈને.

As if=જાણે

Road (રોડ) રસ્તો [ચાલતો

Walking along (વૉલ્કિંગઅલોંગ)

Road (રોડ) રસ્તો

Underneath (અન્ડરનીથ)

નીચે, તળે

Sides (સાઈડ્ઝ) બાજુઓ

Banks (બૅન્ક્ઝ) બાજુઓ

Between (બીટવીન) વચ્ચે.

Where (ઉવેહર) ક્યાંથી.

Run (રન) વહે છે.

Over the land=અમીન ઉપર
 યધને
 Go into=મળે છે.
 At last (અંતેલાસ્ટ) આખરે.
 Falls (ફાલ્સ) પડે છે
 Clouds (ક્લાઉડ્ઝ) વાદળા
 Tied (ટાઇડ) બાંધેલી.
 Nearer (નીઅરર) પાસેના
 Like (લાઇક) જેવું
 Little (લિટલ) નાના
 Wood (વુડ) લાકડું.
 Made of wood=લાકડાનું
 બનાવેલું.
 Floats (ફ્લોટ્ઝ) તરે છે
 Rooms (રૂમ્ઝ) ઝોરડા
 Inside (ઇનસાઇડ) અંદરની બાજુ.
 Are open=ઉઘાડી છે
 Are shut=બંધ છે.
 Door (ડોર) દરવાજો
 Top (ટોપ) ઉપરના ભાગ, મથાળો.
 What are they for=તેઓ
 શાતે માટે છે.
 Gentlemen (જેન્ટલમેન) મૃદુરૂપ
 માણસો
 Evening (ઇવનિંગ) સાંજ
 Has set=અસ્ત પામે છે.
 Cool (કૂલ) ઠંડક

Ladder (લેડર) નીસરણી
 Steps (સ્ટેપ્ઝ) પગથિયા.
 Top (ટોપ) ઉપરના
 What (વેઝાટ) શાથી.
 Makes go=ચાલે છે.
 Through (થ્રુ) માં થઇને.
 Push (પૂશ) ઢસેસે છે.
 Poles (પોલ્ઝ) વાસ [વાળો].
 Boatman (બોટમેન) હોડી
 Standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભેલો.
 That (થેટ) પેલી.
 Dark (ડાર્ક) કાળી.
 Thing (થિંગ) ચીજ.
 Undeneath (અંદરનીથ) તળે.
 Looks (લુક્સ) દેખાય છે.
 Like (લાઇક) માફક
 Another (અનધર) બીજી.
 Upside (અપસાઇડ) ઉંધી વળેલી.
 Far away (ફાર અવે) ધણે દુર.

24 Time Past and Present.

Time (ટાઇમ) વખત.
 Past (પાસ્ટ) બૃતકાળ.
 Present (પ્રેઝન્ટ) વર્તમાનકાળ.

To-day (ટુંકે) આજે.
 Yesterday (યસ્ટરડે) મહ કાલે.
 I say=હું કહું છું.
 I do=હું કરું છું.
 I am=હું છું.
 I give=હું આપું છું.
 I tell=હું કહું છું.
 I have=મારી પાસે છે.
 I go=હું જાઉં છું.
 I hear=હું સાંભળું છું.
 I get=હું મેળવું છું.
 I come=હું આવું છું.
 I wake (ઉવેક) હું જાગું છું.
 I sit=હું બેસું છું.
 I bring (બિન્ગ) હું લાવું છું.
 I buy (બાય) હું ખરીદું છું.
 I drink (ડ્રિન્ક) હું પીઉં છું.
 I eat (ઈટ) હું ખાઉં છું.
 I see=હું જોઉં છું.
 I sleep=હું ઊંઘું છું.
 I said=મેં કહ્યું.
 I did=મેં કર્યું.
 I was=હું હતો.
 I gave=મેં આપ્યું.
 I told=મેં કહ્યું.
 I had=મારી પાસે હતું.

I went=હું ગયો.
 I heard=મેં સાંભળ્યું.
 I got=મેં મેળવ્યું.
 I came=હું આવ્યો.
 I woke=હું જાગ્યો.
 I sat=હું બેઠો.
 I brought (બ્રૉટ) હું લાવ્યો.
 I bought=મેં ખરીદ્યું.
 I drank (ડ્રન્ક) મેં પીધું.
 I ate (એઈટ) મેં ખાધું.
 I saw=મેં જોયું.
 I slept (સ્લેપ્ટ) હું ઉઘ્યો.

25 The Stars.

(સ્ટાર્સ) તારાઓ.

Stars (સ્ટાર્સ) તારાઓ.
 Bright (બ્રાઈટ) ચક્રચકિત.
 Shine (શાઈન) પ્રકાશી છે.
 At night (નાઈટ) રાત્રે.
 Sun (સન) સૂર્ય.
 Has set (સેટ) અસ્ત પામે છે.
 There are=છે.
 Count (કાઉન્ટ) ગણવું.
 Can not count=ગણી શકીએ
 નહિ.
 Seem (સીમ) દેખાય છે.

To open (ઓપન) ઉઘડવું
To shut (શટ) બંધ થવું.
Twinkle (ટિવન્કલ) ચમકે છે,
ઝલકે છે

Diamonds (ડાયમન્ડ) હીરાઓ
Sky (સ્કાઇ) આકાશ

In the day time=દિવસે
Because (બીકૉઝ) કારણકે
Bright (બ્રાઇટ) પ્રકાશ
Light (લાઇટ) અજવાળું, તેજ
Little (લિટલ) ન્હાના

Wonder (ઉવન્ડર) અજાણ
ચાઉં છું

Above (એબવ) ઉપર
World (વર્લ્ડ) જગત, દુનિયા

High (હાઇ) ઉચે
Blowing (બ્લોઝિંગ) ચળકતો

Has set=અસ્ત પામે છે

Grass (ગ્રાસ) ઘાસ

Dew (ડ્યુ) દવ

Wet (વેટ) ભીનું

Show (શો) દેખાડો છો

26 Dinner

ખાણું.

Lating (લટિંગ) ખાતા.

Dinner (ડિનર) ખાણું
Meal (મીલ) ખાણું, ભોજન.
The first meal=પહેલું ખાણું.
In the day-દિવસનું.

Break-fast (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો
Call (કૉલ) કહીએ છીએ

It is now one o'clock=
હમણા એક વાગ્યો છે

These (ધીઝ) આ This નું
બહુવચન [કામ કરીયું છે

Have worked (હર્કડ)
Hard (હાર્ડ) સખત

All the morning=સવારથી.
Coffee (કૉફી) કારી, પુદ

To drink (ટ્રિન્ક) પીવાને
Rice cakes=ચોખાની પુરી

Before (બીફોર) અગાઉ.

Left (લેફ્ટ) છોડ્યું

They left home=તેઓએ
ઘર છોડ્યું

It was then eight o'clock=
તે વખતે આઠ વાગ્યા હતા

For five hours=પાંચ કલાક
સુધી ખોરાક લીધો નહોતો.

Have had no food=કંઈપણ.

Hungry (હંગ્રી) ભુખ્યા.

Thirsty (થર્સ્ટી) તરસ્યા
Are having (હેવિંગ) લે છે.
So (સો) તેથી.

Pretty (પ્રિટી) સુદર
Garden (ગાર્ડન) વાડી
Behind (બીહાઈન્ડ) પાછળ
Flower pots (ફ્લાવર પોટ્સ)
ફુલના કુડા

Where (ઉન્ડર) જ્યાં.
Where no one can see
them=જ્યાં તેમને કોઈ જોઈ
શકતું નથી [ને છે

Each man has=દરેક માણસ

Plate (પ્લેટ) રકાળી
Boiled (બોઈલ્ડ) ઉકાળેલા, રાધેલા.
Close to=છેક પાસે
Flat (ફ્લેટ) ઢાઢરી

Dish (ડિશ) રકાળી
Full of (ફુલ ઓફ) ભરેલી.
Curry (કરી) કઢી.

Chutney (ચટનિ) ચટણી.
Chilies (ચિલિઝ) મરચા
Pepper (પેપર) મરી.
Middle man (મિડલમેન) વચ્ચે
માણસ

Is taking up=લે છે.

Handful (હન્ડફુલ) મુઠીભર
A handful of rice=મુઠીભર
ચાખા

Is pouring (પોરિંગ) રેડે છે.
Out of=માથી.

Pot (પોટ) ધડે
Over his hand=પોતાના હાથ
ઉપર.

Grow (ગ્રો) ઉગે છે
They are very hot=તેઓ
ધણા ગરમ પડે છે.

Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
Supper (સપર) રાતનું વાળુ
At eight o'clock to night
=આજ રાત્રે આઠ વાગે

Will have=શેશે
Will lie down=નીચે સુશે
Will go to sleep=ઉઠી જશે

Those who work hard
in the day sleep well
at night=જેઓ દહાડે સખત
કામ કરે છે તેઓ રાત્રે સારી
પેઠે ઉઢે છે

Well (વેલ) સારી પેઠે
The idle (આઇડલ) આળસુ લોકો
Must work hard=મખત
કામ કરવું જોઈએ.

27 The Naughty Boy.

(નાટિ બોય) ખરાબ છોકરો.

Naughty (નાટિ) ખરાબ.

Was going (ગોઈંગ) જતી હતી

Well (વેલ) કુવે.

To get (ગેટ) લાવવાને

Went (વેન્ટ) ગયા

To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને

Did (ડિડ) કીધું

What do you think=તમે

શું પારો છો.

Was walking (વૉલ્કિંગ) ચાલતો હતો.

Pushed (પુશ્ડ) આગ્રહ કર્યો

So that=જેથી કરીને

Pot (પોટ) વાસણું

Broke to pieces=કકડે કકડા

થઈ ગયા

Laughing (લાઈગિંગ) હસતો.

Began (બીગન) લાગી.

Began to cry=રડવા લાગી

Because (બીકોઝ) કારણ કે

She was afraid=તેની ડીરો

હતી.

Would be (વુડ બી) થશે.

Angry (એંગ્રી) યસ્સે.

Because ..her=કારણકે તે

બીધી કે તેની મા તેની ઉપર

યસ્સે થશે.

Ought (ઑટ) જોઈએ.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ

To tease (ટીઝ) પજવવું, ખીજવવું.

Should try (શુલ્ડ ટ્રાઈ) કોશીશ

કરવી જોઈએ

To please (પ્લીઝ) રાજી કરવા,

પ્રશ્ની કરવું

Always (ઍલ્સવેઝ) હમેશા.

Ready (રેડી) તૈયાર.

To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને.

Polite (પોલીટ) સભ્યતાવાળા

Every=દરેક જણ, માણસ

Should not say = કહેવું

જોઈએ નહીં

If you please=જો તમારી

મરજી હોય તો

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરી.

Give (ગિવ) આપો

Do not want=જોઈતી નહીં

હોય

Should say=કહેવું જોઈએ.

Sir (સર) સાહેબ.

Gentleman (જેન્ટલમેન) સદ-

ગૃહસ્થ.

Always (આલવેઝ) હંમેશા.
 Ma'am or Madam (મૅમ
 ઍમ મૅડમ) બાધ સાહેબ
 Lady (લેડી) બાધ
 Good-morning (ગુડમોર્નિંગ)
 સવારની સલામ, સાહેબજી
 Go to bed=સુવા નાઓ
 At night (અટ નાઇટ) રાતની
 સલામ.
 Part (પાર્ટ) છુટા પાડો.
 Friend (ફ્રિન્ડ) દોસ્તદાર
 Good-bye (ગુડબાય) સાહેબજી,
 છુટા પડતી વખતની સલામ.
 Meet (મીટ) મળવું
 Good evening (ગુડ ઇવનિંગ)
 સાંજની મલામ
 Leave (લેવ) છોડો

Be Polite.

સહ્ય થાઓ.

Good little boys=સલા નાના
 છોકરાઓ
 Should never say=કદી ઐમ
 કહેવું નોંધએ નહીં
 At all (અટ ઐલ) બીજકુલ.
 Way (વે) રીત.

What is not at all the
 wayતે બીજકુલ રીત નથી,
 If you please=જો તમારી
 મરજી હોય તો
 Every one=દરેક જણ
 Yes (યેસ) હા

28 A Walk in the fields.

Ramoo (રામુ) છોકરાનું નામ છે
 Ramoo was a boy=રામુ કરીને
 એક છોકરો હતો.
 Had lived-કાઠી હતી, યુગરી હતી
 Village (વિલેજ) ગામ.
 All his life=પોતાની આખી
 જીવગી
 Knew nothing=તને કંઈ ખબર
 નહોતી.
 Town (ટાઉન) શહેર
 Name (નેમ) નામ
 Bird (બર્ડ) પક્ષી
 Beast (બીસ્ટ) પશુ
 Tree (ટ્રી) ઝાડ.
 Country (કન્ટ્રી) દેશ, ગામ
 His own country=પોતાના
 સ્વદેશ
 He was twelve years old
 તે બાર વર્ષનો હતો.

Clever (કલેવર) હોશિઆર.
 Cousin (કાઝિન) ભત્રીજો
 Named (નેમ્ડ) કરીને
 Rungoo (રંગુ) છોકરાનું નામ છે
 Who was nine years old
 =જે નવ વર્ષનો હતો
 Always (આલ્વેઝ) હમેશા.
 Had lived=રહ્યો હતો
 He knew nothing about
 the country=તેને દેશ વિષે
 કંઈ જાણ નહોતી
 Very little=ઘણું યોડું
 Fell (ફેલ) પડ્યો
 Ill (ઇલ) માદો
 Got thin and weak=બેચાઇ
 ગયો અને ચક્કિતહીન થયો (માદો
 પડ્યો)
 Sent (સેન્ટ) મોકલ્યો
 To stay (સ્ટે) રહેવાને
 Air (એઅર) હવા.
 Will make well=સારો થશે
 It will make Rangoo
 well=તેથી રંગુ સારો થશે
 At first (અટ ફર્સ્ટ) 'હેવા
 Stayed (સ્ટેઇડ) થોભતો
 Soon (સુન) થોડીવારમાં.

Strong (સ્ટ્રોન્ગ) મજબુત
 Grew strong and well=
 મજબુત અને સારો થયો.
 Went out for a walk=
 ફરવા ગયા
 Fine (ફાઇન) સુંદર, રળીઆમણો.
 It is just six o'clock=
 હમણા છ વાગ્યા છે
 Come out for a walk with
 me=મારી સાથે ફરવા આવો
 It will do you good=તેથી
 તને ફાયદો થશે
 Put on=પહેરો
 Shoes (શુઝ) જોડા
 Thank (થેન્ક) અભાર માનું છું
 Here I am=હું આ રહ્યો
 Quite ready=સાવ તૈયાર.
 Where shall we go=આપણે
 ક્યા જઈશું
 Will take=લઇ જઈશ
 Along (અલોન્ગ) ઉપર ચાલને.
 Road (રોડ) રસ્તા
 Will walk=ફરીશું
 Across (અક્રોસ) એક બાજુથી
 બીજી બાજુ સુધી, પેલે પાર
 Across the field=ખેતરને
 પેલે પાર.

Tank (ટેન્ક) તળાવ સુધી
 To the tank=તળાવ સુધી
 Then we will come back=
 ત્યાર પછી આપણે પાછા ફરીશું
 Back (બેક) પાછા
 Hour (આવર) કલાક
 This will take us an hour=
 એ આપણને એક કલાક લેશે.
 It will then be getting hot
 =ત્યાર પછી તો તાપ પડતો હોશે
 Cool (કુલ) ઠંડી
 Now it is quite cool=
 હમણાં છેક ઠંડી છે
 Has not risen=ઉઠ્યો નથી.
 What a fine large tree
 that is=તેણે સુંદર ઝાડ કેવું છે
 Mango tree (મંગો ટ્રી)
 આપણું ઝાડ
 Mangoes (મંગોઝ) કેરીઓ
 That is not the time=આ
 ફેરિનો વખત નથી
 We shall not get=આપણે
 મળશે નહીં
 Till June=જુન સુધી
 July (જુલાઈ) મહીનાનું નામ છે
 Ugly (અગ્લિ) કદરૂપું, બેડોળ.

Black (બ્લૅક) કાળું
 Flying (ફલાઈંગ) ઉડતું
 Past (પાસ્ટ) પાસે ચક્રને.
 That is not a bird=તે
 પક્ષી નથી
 Bat (બેટ) ચામાચેણું
 It looks=દેખાય છે
 Mouse (માઉસ) ઉદર
 Wings (વિન્ગ્સ) પાખો
 Sleeps (સ્લીપ્સ) ઉઘે છે
 Owl (આઉલ) ધુવડ
 Flies (ફલાઈઝ) ઉડે છે
 About=આમતેમ.
 At night=રાત્રે
 Is flying (ફલાઈંગ) ઉડે છે
 Hole (હોલ) દર
 To its hole=પોતાના દર
 Old wall=જુની દીવાલ.
 Something (સમથિંગ) કંઈચીજ.
 Monkey (મન્કી) વાદરો.
 Must be=હોવા જોઈએ
 It was not=તે નહોતો
 He is holding=તેને પકડેલી છે
 Branch (બ્રૅન્ચ) ઝાળી.
 Left hand=ડાબો હાથ.
 Is holding=ધરે છે.

Over his back (બેક) પોતાની પીઠ ઉપર	Are pulling (પુલિંગ) ખેંચે છે.
Ha-nooman (હતુમાન) હતુમાન જાતનો	Quick (ક્વિક) જલદી [નથી.
Sounds (સાઉન્ડ્ઝ) અવાજ	Don't you see=થું તું જોતો
Wheels (વ્હીલ્ઝ) પૈડા	Snake (સ્નેક) સાપ
Carriage (કેરેજ) ગાડી.	Back (બેક) પાછા ફર્યા
Here is=આ રહી.	Hissed (હિસ્ડ) ટુકડા આરતો હતો
Coming=આવતી	Nearly=વશ્ય કરીને
Let us get on=આલો આપણે નીકળી જઇએ	Put (પુટ) મુખ્યે
On one side=એક બાજુએ	Angry (એન્ગ્રી) ગુસ્સે
Rajah (રાજાહ) રાજા	Is holding (હોલ્ડિંગ) ધરે છે.
Drive (ડ્રાઇવ) ફરવા જવું તે	Cobra (કોબ્રા) અજગર, નાગ
Let us cross=આલો આપણે ઝાળગીએ	Bit (બિટ) કરડે
Beautiful (બ્યુટીફુલ) સુંદર	Thou could die=તું મરી જાય.
Before (બીફોર) અગાઉ	Could save (સેવ) બચાવે
Pea-cock (પીકોક) મોર.	Snake--king (સ્નેક કિંગ) સાપનો રાજા
Green (ગ્રીન) લીલું	Keep far away=દુર રહો
Gold (ગોલ્ડ) સોનેરી	Hole (હોલ) દર.
Close to=પાસે.	Every one=દરેક જણ
Grain (ગ્રેઇન) દાણા, અનાજ.	Is afraid of it=તેનાથી બહીએ છે.
Tame (ટેઇમ) હળી મથેલું	Pulled (પુલ્ડ) ખેંચ્યો
Hul-lo (હલુ) અલ્યા! હ ?	Safe (સેફ) સહીસલામત
What's the matter=થું છે.	Next (નેક્સ્ટ) પાસેના
	Good bye (ગુડબાય) સાહેબજી.
	Do you know=થું તમે જાણો છો.

Runs away=દોડી જાય છે
 That is way=તે કારણથી.
 Stall (રિટલ) કાત, ગુપ્તગુપ્ત
 Hare (હૅર) સસલુ
 Ears (ઇઅર્સ) કાન
 The dogs try to catch it=
 કુતરા તેને પકડવાની કોશીસ કરે છે.
 But they never catch=પણ
 તેઓ કદી પકડી શકતા નથી
 Too fast=જોઇએ તે કરતા જલદી
 Walking along the field
 =ખેતરમાં થઇ ચાલી આવતો
 Narsoo (નરસુ) નામ છે.
 Farmer (ફાર્મર) ખેડૂત.
 To plough=ખેડવું.
 Is taking=લઇ જાય છે
 Oxen (ઑક્સન) બળદો.
 Early (આર્લી) વહેલું.
 Let us go back now=
 ચાલો હમણાં આપણે પાછા જઇએ.
 Another way=બીજો રસ્તો.
 We have had quite a
 long walk=આપણે છેક લાંબી
 મુસાફરી કરી છે.
 Beast (બીસ્ટ) જનાવર, પશુ.
 Standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભેલું.

Shall we run away=શું
 આપણે દોડી જઇશું.
 Elephant (એલિફન્ટ) હાથી.
 Strong (સ્ટ્રોન્ગ) જોરાવર.
 Quite (ક્વાઇટ) છેક
 Tame (ટેમ) હળી ગયેલું.
 Hurt (હર્ટ) ધમ્મ કરવી.
 Will not hurt=ધમ્મ કરશે નહીં
 Hanging down (હૅંગિંગ)
 નીચે લટકતી.
 In front of=સામે.
 Nose (નોઝ) નાક.
 Trunk (ટ્રન્ક) ચુક.
 As well=વળી
 Can pick up (પિક) ઉપાડી
 શકે છે
 Feeds (ફિડ્સ) ખાય છે
 Himself (હિમસેલ્ફ) પોતે.
 Plantains (પ્લેન્ટેન્સ) કેળા.
 Now let us go home=
 હવે ચાલો આપણે ઘેર જઇએ.
 29 The Sun And
 The Moon.
 Sun (સન) સૂર્ય.
 Moon (મૂન) ચંદ્રમા.
 Have=ને હોય છે.

Shape (શેકપ) ધાટ.

Ball (બૉલ) દડા.

Ball of fire=અગ્નિના ગોળા.

If there were no sun=

જો સુરજ ન હોત તો.

Things (થિંગ્સ) વસ્તુઓ

Would be=થઈ જાત.

Dark (ડાર્ક) અધારી

Cold (કોલ્ડ) થડી

Plants (પ્લેન્ટ્સ) છોડવા

Could grow (કોલ્ડ) ઉગી શકત

Would die=નાશ પામત

Are far off from us=આપણાથી
ધણે દુર છે

Wide (વિડાઇડ) વિસ્તારવાળા

Plain (પ્લેઇન) મેદાન.

Shines (શાઇન્ઝ) પ્રકાશે છે

By night=રાત્રે

Light (લાઇટ) અજવાળું.

Bright(બ્રાઇટ)પ્રકાશીત, ચક્રચકિત.

Is not so bright as the

sun=અને તે સૂર્ય જેટલો પ્રકાશીત

છે તેટલો તે નથી.

Of its own=પોતાનું

The moon has no light

of its own=અદ્રને પોતાનું

અજવાળું નથી

30 Boys.

Good (ગુડ) સારો.

Truth (ટ્રુથ) સાચું

Wise (વિઝાઇઝ) ડાહ્યો.

Lessons (લેસન્સ) પાઠો.

Well (વેલ) સારી રીતે

Brave (બ્રેવ) બહાદુર

Lie (લાઇ) જુઠું

To tell a lie=જુઠું બોલવું.

Will not tell a lie=જુઠું

બોલશે નહીં.

The strong (સ્ટ્રોન્ગ) જબરો
છોકરો

To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને

The weak (વેક) નબળાને

Will try (ટ્રાય) ચલન કરશે

Loving (લવિંગ) પ્રેમાળ.

Obeys (ઓબેઝ)-નું કહ્યું માને છે.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ

Helps (હેલ્પ્ઝ) મદદ કરે છે.

The boy who=જે છોકરો

Wishes (વિશિઝ) માગે છે,

=ને ઇચ્છે છે

To be a good man=સારો

માણસ.

Will begin (બીગિન) શરૂ કરશે.

That he can=પોતે કરી શકે તે.

Colours.

Colours (કલર્સ) રંગ	Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ	Buds (બડ્ઝ) કળીઓ
Green (ગ્રીન) લીલું	Pretty (પ્રેટ્ટી) સુંદર
Blue (બ્લુ) આસમાની રંગનું.	Roses (રાઝીઝ) ગુલાબના ફુલો.
Dew (ડ્યુ) ઝાકળ	Queen (ક્વીન) રાણી.
Gold (ગોલ્ડ) સોનું.	Smell (સ્મેલ) વાસ આપે છે.
Yellow (યેલો) પીળું	Sweet (સ્વીટ) સરસ
Silver (સિલ્વર) રૂપું	Will get=થશે.
White (વ્હાઇટ) સફેદ, ધોળું.	Bigger (બિગર) વધારે મોટા.
Iron (આયર્ન) લોહું	Open (ઓપન) ખીલવું.
Heavy (હેવિ) ભારે.	Will open=ખીલશે
Feathers (ફેધર્સ) પીછા.	Drops (ડ્રોપ્ઝ) ટીપા
Light (લાઇટ) હલકા	
Rubies (રુબીઝ) રાણીક.	
Red (રેડ) રાતું.	
Diamonds (ડાયમન્ડ્ઝ) હીરા.	
Copper (કૉપર) તાંબુ	
Brown (બ્રાઉન) બૂરા રંગનું.	
Steel (સ્ટીલ) ગજવેલ	
Grey (ગ્રે) ધોળા રંગનું, બૂરું.	
At break of day=મોડો ફાટતા.	

31 Flowers And Leaves.

•Bunch (બન્ચ) ઝુમણું
Flowers (ફ્લાવર્સ) ફુલ.

32 Little boy's
Good night.
(લિટલ બોયઝ ગુડનાઇટ) નાના
છાકરાની રાતની સલામ.
No longer (નો લોન્ગર) વધારે
વાર નહિ
Light (લાઇટ) અજવાળું
Stars (સ્ટાર્ઝ) તારાઓ
Begin (બિગિન) શરૂ કરે છે
To peep (પીપ) ડોડિયા કરવું.
It is time to say (ઈટ ઇઝ
ટાઇમ ટુ સે) કહેવાનો વખત
થયો છે.

Good night (ગુડ નાઇટ)
રાતની સલામ.

Bird's (બર્ડ્સ) પક્ષીઓ.

Are asleep (એસ્લીપ) ઉઘે છે.

Darling (ડારલિંગ) જ્ઞાલા.

Sleep (સ્લીપ) ઉઘે.

Well (વેલ) સારી રીતે.

Can sing=ગાઈ શકતે.

Shine (શાઇન) પ્રકાશ છે.

You cannot go to sleep
તમે ઉઘી શકતા નથી.

Awake (એવેક) જાગૃત, જાગતા.

Dear (ડીયર) જ્ઞાલા

Kiss (કિસ) ચુમી લેઓ.

Son (સન) દીકરા.

Far and near=દૂરના અને
નજદિકના.

આપણી નિશાળ.

ગોવીંદ સોમવારે સવારે નિશાળે જતો હતો. ગોપાળ તેને મળવાને તરતજ અંદર આવ્યો. ગોપાળ તેને મિત્ર છે તે પાસેના ધરમા રહે છે

ગોપાળ—સાહેબજી, ગોવીંદ તમે નિશાળે જાઓ છો ?

ગોવીંદ—સાહેબજી, ગોપાળ હા, જવાનો વખત થયો છે હું હમણાજ નીકળુ છુ.

ગોપાળ—મને તમારી સાથે તેડી જશો ? મારા બાપે મને તમારી નિશાળે જવાનું કહ્યું હું તમારી સાથે આવુ ?

ગોવીંદ—અરે હા ? ચાવોની હું તમને મારી સાથે લઈ જઈ જાઉં છું ? મારા વર્ગના ઓરડાનું ચિત્ર આ રહ્યું આ મારી નિશાળના કારકુને તે પાડ્યું હતું

ગોપાળ—કેવું સારું ચિત્ર છે ? હું તમને તેમા જોઉં છું ત્રણ છોકરા સાથે મેજ ઉપર તમે બેસા છો.

ગોવીંદ—તે મેજ નથી તે ઢળતું મેજ છે ત્યાં હું ને બીજા ત્રણ છોકરા એક પાટલી પર બેસા છીએ અને ઢળતું મેજ અમારી આગળ છે અમારી સ્પેટ તેના પર પડેલી છે અમારી પછવાડે બીજી ડેસ્ક છે અને બીજા ચાર છોકરા તેના પર બેસા છે તમે તેમને ચિત્રમા જોઈ શકતા નથી. તે ઘણું નાનું છે પણ તમે એક છોકરાને જોઈ શકો છો.

ગોપાળ—પેલા ઉચા ઉભેલા ગૃહસ્થ કોણ છે ? તેણે પાખડી પહેરેલી છે.

ગોવીંદ—એ અમારા વર્ગના શિક્ષક છે

ગોપાળ—એ શું કરે છે ?

ગોવીંદ—એ અમને શીખવે છે. તેનો ડાબો હાથ પૃથ્વીના ગોળાપર છે તેની આમળી હિંદુસ્તાન અંતરે છે તે કહે છે કે છોકરાઓ આ હિંદુસ્તાન છે. આપણો દેશ છે પૃથ્વીને જેવો આકાર

છે તેવો તે ગાળાને છે તે ગાળ છે. તે એક ઉચી બેઠક ઉપર છે, તેની પાસે અમારા મહેતાજી મેજ છે

ગોપાળ—દીવાલ ઉપર પેલા ચિત્ર ક્યા છે ?

ગોવીંદ—તે નકશા છે એક ઈંગ્લાડનો નકશો છે ખીજે હિંદુસ્તાનનો નકશો છે જ્યારે તમે નિશાળે આવશો ત્યારે હું તમને વર્તમાની બધી ચીજો બતાવીશ આલો હવે આપણે જમીએ નહિતો આપણે મોડા થઈએ આ નિશાળમાં ભરવાના દહાડાનો પહેલો દિવસ છે આજે નિશાળ ઉઘડે છે ઘણા છોકરા આવશે તમે તમારી જુની નિશાળ છોડી દીધી છે ?

ગોપાળ—હા, ત્યાં અંગ્રેજી શીખવાતું નથી મારે અંગ્રેજી ભણવું છે

ગોવીંદ—પણ તમે અંગ્રેજીમાં વાત કરી શકો છો તમને વાત કરતા કેણે શીખવ્યું ? તમે અંગ્રેજી લખી નથા વાચી પણ શકો છો ?

ગોપાળ—મારા બાપા અંગ્રેજી સારૂ જાણે છે તેણે મને વાત કરતા શીખવ્યું ? તેરે કહ્યું, પહેલાં નાન કરતા શીખ, પછી વાંચતા શીખ અને પછી લખતા શીખ એ શીખવાનો ઉત્તમ રસ્તો છે ?

ગોવીંદ—તમે અંગ્રેજી વાંચી સાડ બોલો છો તમને વાંચતા લખતા ઘણું સહેલું લાગશે

ગોપાળ—નિશાળમાં હું કેવું ચોપડી વાંચું ?

ગોવીંદ—તમે પહેલી પ્રાથમિક વાંચશો

ગોપાળ—જ્યારે હું મહેતાજી સાહેબને મારા વર્ગ શિક્ષક સાથે વાત કરું ત્યારે મારે તેમને શું કહીને ખોજાવવા ?

ગોવીંદ—તમારે દરેક શિક્ષકને સાહેબ કહેવા.

ગોપાળ—શું તમારી નિરાળમાં છોકરા રમે છે ?

ગોવીંદ—અરે હા ! અમે ઘણી રમત રમીએ છીએ અમે નિશાળમાં મખત મરેનન કંગાએ છીએ અને જ્યારે નિશાળમાંથી છુટી મળે છ ત્યારે રમીએ છીએ હમે એક વસ્તુ એકી વખતે કરીએ છીએ અને તે સારી કરીએ છીએ

ગોપાળ—મારા ભાઈએ મને મઈ કાલે એક નવો દડો આપ્યો.
તે મારી પાસે ઘેર આગળ છે હું તે વતી આજ સાજના રમીશ

(૧) એકી વખતે એક ચીજ.

ગોપાળ નિશાળે ગયો.

ગોપાળે તેને મહેતાજી પાસે લઈ ગયો.

તેણે તેને કહ્યું તમે તમારા આપનો કાગળ લાવ્યા છો ?

ગોપાળે કહ્યું ના સાહેબ, પણ હું ઘેર બંધને તે લઈ આવું
તેથી તે ઘેર લઈ ગયો તેના બાપે તેને મહેતાજી હપ્તર કાગળ આપ્યો
મહેતાજીએ તે વાંચ્યો ને તેને એક વર્ગમા ખેસાડ્યો સાજરે
તે ઘેર ગયો તેણે નિશાળમા આપ્યો દીવસ કામ કર્યું હતું. તેણે
પોતાના જોડા કાઢી નાખ્યા ને પોતાનો નવો દડો લઈને વાડીમા દોડી
ગયો. ત્યાં તે બ્યા સુધી ચાકી ગયો ત્યાં સુધી રમ્યો

કામ કરતા હો ત્યારે કામ કરો રમતા હો ત્યારે રમો. હું કહું છું
કે તે સુખી થવાનો રસ્તો છે

જે સમય તમે મરો તે તમારા બળથી કરો

કટકે કટકે કરેલી ચીજો કદી બરાબર થતી નથી

જેમ બધા કહે છે જેમ કદી એકઠી વખતે એક ચીજ ને જો તે
સારી કરેલી હોય તો તે નિયમ બધો સારો છે.

(૩) શહેનશાહ.

બાપા—મારા છોકરા અહિયાં આવ. આ ચિત્ર તરફ જો

છોકરો—બાપા ? આ સદૃશ્ય કોણું છે ?

બાપા—મારા છોકરા, આ શહેનશાહનું ચિત્ર છે.

છોકરો—બાપા એનું નામ શું છે ?

બાપા—એનું નામ જ્યોત્સ્ન છે આપણે એને પાંચમા જ્યોત્સ્ન
કહીએ છીએ એ એશિયન ને આયર્લાંડના રાજા અને હિંદુસ્તાનના
શહેનશાહ છે.

છોકરો—આપણે એને પાંચમા જ્યોત્ઝ કેમ કહીએ છીએ ?

બાપા—એ નામના એ પાંચમા રાગ છે. ઇચ્છા વખત પહેલા ઈચ્છા-
મા જ્યોત્ઝ નામના ચાર રાગ થઇ ગયા આપણા રાગ પાંચમા જ્યોત્ઝ છે
છોકરો—ગાપા, એ મોટા રાગ છે ?

બાપા—હા, મારા દીકરા, એ આખી દુનિઆમાં સૌથી મોટા
રાગ છે અગાઉ કોઇ પણ રાગ થઇ ગયો તેના કરતા એ વધારે
માણસ પર રાજ્ય કરે છે.

છોકરો—બાપા, એ ક્યાં રહે છે ?

બાપા—એ ઇચ્છામાં રહે છે એ એનો સ્વદેશ છે

છોકરો—એ કદી હિંદુસ્તાનમાં આવે છે.

બાપા—હા, એ હિંદુસ્તાનમાં બે વખત આવ્યા હતા.

છોકરો—એ માયાળુ ને બલા છે ?

બાપા—અરે હા, મારા વહાલા દીકરા, એ દરેક ઉપર માયાળુ
ને બલા છે. એ પોતાની રૈયતને ચાહે છે. જ્યારે તે સુખી હોય છે
ત્યારે એ ખુશી થાય છે

છોકરો—બાપા, શું એની સધળી રૈયત (લોકો) એને ચાહે છે ?

બાપા—હા, એની સધળી રૈયત એને ચાહે છે ?

છોકરો—શા માટે એને ચાહે છે ?

બાપા—તે એને ચાહે છે કેમકે એ તેને ચાહે છે. તેઓ જાણે
છે કે એ તમને ચાહે છે. તેઓ જાણે છે કે એ માયાળુ અને બલા છે
એ તેમની સમાજ લે છે એ તેમને સકટમાંથી બચાવે છે. મારા
દીકરા તારે એને ચાહવા જોઇએ એ આપણા રાગ છે.

છોકરો—મારા રાગ માટે હું કાંઈ કરું ?

બાપા—હા, મારા દીકરા તું એનું કલ્યાણ કરવાને પરમેશ્વરની
પ્રાર્થના કર, એની સમાજ લેવાનું અને એને સહીશ્રદામત ને સુખી
રાખવાનું ઇશ્વર પાસે માગ.

ધંધર આપણા રાજા મોટા જ્યોર્જનું રક્ષણ કરે.
આપણા ઉમદા રાજા લાલુ શ્રવે
ધંધર રાજાનું રક્ષણ કરે.

૪ રોમન આક્રંડા.

બાપા—કેમ, ગોપાળ, તું એક મહિનો થયા તારી નવી નિશાળે
જાય છે. તને તે કંઈ મને છે.

ગોપાળ—અરે બાપા ! મને તે ઘણી મને છે મારા શિક્ષક મારાપર
ને બીજા છોકરાપર ઘણા માયાળુ છે હું દરરોજ કાંઈ નવું શીખું છું

બાપા—તું દરરોજ કાંઈ નવું શીખે છે. શું તું નવું શીખે છે ?
આજ તું શું શીખ્યો.

ગોપાળ—હમે રોમન આક્રંડા વિષે બહુ શીખ્યા

બાપા—રોમન આક્રંડા ! આક્રંડા શું છે તે તું જાણે છે ?

ગોપાળ—અરે હા, તમે મને તે ઘણા વખત ઉપર શીખવ્યું
હતું. આક્રંડો એ સપ્તાની નિશાની છે હમારા શિક્ષક કહે છે કે
આક્રંડાનું બીજું નામ આક્ર છે. દરેક સપ્તાનો આક્રંડો હોય છે

બાપા—તું શું જાણે છે તેમને જોવા દે તારી સ્પેટ મને આપ
હું તેનાપર એક બે ત્રણ ચાર સપ્તા લખી લઈશ હવે તેની પાસે
દરેક સપ્તા માટે આક્રંડો અથવા આક્ર લખ

ગોપાળ—અરે હા, બાપા ! હું તે કરી શકું છું. આ રહી
સ્પેટ ને આ રહ્યા આક્રંડા.

બાપા—હા, તે તદ્દન ખરા છે તું યાદ રાખે છે તે જોઈને હું
ખુશી થયો છું મને લાગે છે કે તું તારી જીની નિશાળમાં બધી સપ્તા
શીખ્યો હતો, શું તું શીખ્યો નથી ?

ગોપાળ—હા, હું સપ્તા શીખ્યો હતો, પણ તેના અંગ્રેજી નામ
શીખ્યો નહોતો તમે મને તે શીખવ્યું અને તે સપ્તાના નામની જોડણી
દેમ કરવી તે હું શીખ્યો નહોતો તે મારી નવી નિશાળમાં હું તે શીખ્યો,

બાપા—વાર, તુ આ નીશાનીને રોમન આક્રમક કહે છે ?

ગોપાળ—અરે ના ? આક્રમક લખવાની બે રીત છે, પહેલા હું આ રીતે શીખ્યો. પણ હમાગ શિક્ષકે આને મને બીજી રીત શીખવી.

બાપા—તો પણ તુ આ રોમન આક્રમક આજ લખી શકે છે ?

ગોપાળ—મને તે હજી ઝગમગ લખતા આવડતુ નથી પણ મારા શિક્ષકે મને એક નાતુ પાતુ આપ્યું તેણે વર્ગમાના દરેક છોકરાને એકેકે આપ્યું તેણે મને કહ્યું ગોપાળ આ પાતુ તુ ઘેર લઈ જઈ તેના પર એકથી માર સુધીની સપ્ખા છે અને તેના પર સાધારણ આક્રમક ને રોમન આક્રમક છે, તુ ધર આગળ લખના શીખજે.

બાપા—ગોપાળ પેલું પાતુ કયા છે

ગોપાળ—માપા, તે મારી પાસે ગજવામા છે આ ગહ્યું

બાપા—હા, આ નાણુ સારે પાતુ છે તુ આ આક્રમક હમણા શીખવાનો છે ?

ગોપાળ—ના, બાપા, મારે હમણા રમવું છે એક કલાક સુધી હું વાડીમા રમીશ ત્યાર પછી હું આ આક્રમક લખતા શીખીશ

બાપા—અરે, તારા શિક્ષકે તને રમવાનું પણ કહ્યું

ગોપાળ—હમારા શિક્ષકે કહ્યું કે છોકરાઓ બ્યારે દરરોજ તમે નિશાળેથી ઘેર જાઓ ત્યારે -મળે, અથવા ફરવા જાળે, અથવા આમ તેમ દોડને એથી તમે મજબુત થાઓ, ને તમે તદુરસ્ત રહેશો.

બાપા—એ તમન સાચુ છે પણ ગોપાળ તુ હવે ચાલ્યો જ ને રમ. કાલ સહવારે મારી પાસે આવજે અને તને રોમન આક્રમક આગરે છે કે નહિ તે મને જોગ દેજે.

હડો પવન ચાલે છે, ઉંડી નદી વહે છે, સફેદ ગાય બરાડે છે લીલુ ઘાસ હળે છે સુદર પક્ષીઓ ગાય છે, નિશાળનો ઘટ વાજે છે, મેઘ; દે રા'ઓ ગાત કરે છે, નાના છોખરાઓ નિશાળમાં ચાલે છે,

૫ શહેનશાહઆતુ.

આ ટ્રેડિંગન ને આયર્લાંડની રાણી અને હિંદુસ્તાનની શહેનશાહ આતુ મેંરી છે તે જ્યોર્જ રાજની સ્ત્રી છે તે પોતાના ઘણી સાથે ઈંગ્લાંડમા રહે છે. તેનો વડો છોકરો એડવર્ડ પ્રિન્સ ઓફ વેલ્સ છે.

પરમેશ્વર આપણી રાણીનું રક્ષણ કરે.

૬ ધડીઆળા.

ગાપાળા—સવારની સલામ—આપા મને હવે રોમન આખડા આવડે છે મને તે ગઈ રાત્રે આવડ્યા, ને આજ સવારે હું તેને ફરીથી જોઈ ગયો. હું તેઓને હમણા વાચી શકું છું

આપા—મારા દીકરા એ ખર છે તે સામળાને હું ખુશ થયો છું. હવે અહીંઆ આવ ને મારી ધડીઆળમા જો તેના પર કોઈ રોમન આકડો તું જોય છે ?

ગાપાળા—હા, જે આકડા હું શીખ્યો તેજ હું જોઈ છું એકથી બાર સુધી આ રહ્યા. તે ધડીઆળમા બધે ફરતા છે

આપા—તે ગઈ કાલે નિશાળમા કોઈ ઠેકાણે તે જોયા હતા ?

ગાપાળા—અમારા શિક્ષકે કાળા પાટિયા પર ને લખ્યા હતા ને મે તે પાનામા જોયા. મે ખીજે કોઈ ઠેકાણે જોયા નહિ.

આપા—ફરીથી વિચાર કર નિશાળમા મોટું વડીયાળ છે ?

ગાપાળા—અરે હા ? હવે મને અખર પડી મે આ આકડા ધડીઆળમા જોયા પણ તે શું હતા તે મે જાણ્યું નહિ

આપા—મોટું ધડીઆળ નાના ધડીઆળ જેવુંજ છે પણ મોટું ધડીઆળ મોટું ને બારે હોય છે નાનું ધડીઆળ ઘણું નાનું હોય છે તું જો, હું મારૂ ધડીઆળ આરા ગજવામા મુકું છું મોટા ધડીઆળ ને નાના ધડીઆળના ચઢપર એકજ નિશાની છે

ગાપાળા—આપા, આ નિશાની વિષે તમે મને બધું જાણવાની ફરી કહેશો ?

આપા—મારી ધડીઆળમા જે તેમા તેની બધે ફરતી લિટી છે. એ લિટીને આપણે કુડાળુ કહીએ છીએ, તેની નીચે ખીજી નાનું કુડાળુ તુ જેશે આ દરેક કુડાળામા આઠ કાળી નિશાની અથવા ટપકા છે. જે તારી મરજી હોય તો તે ગણુ ગણી જો.

ગોપાળ—મોટા કુડાળાના ટપકા હુ ગણી શકતો નથી, પણ હુ નાના કુડાળામા ટપકા ભાગ્યેજ જોઈ શકુ છુ તે ધણુ નાના છે.

આપા—ધડીઆળમા કાંઈ ફરતુ જોય છે ?

ગોપાળ—સોયના જેવી દેખાતી ત્રણુ નાની ચીજ હુ જોઈ શકુ છુ. તેમા એક ધણી નાની છે જે ધણી ઝડપથી નાના કુડાળામા બધે ફરતી ચાલે છે તેમા એક લાખી સોય છે જે મોટા કુડાળાની આસપાસ ધણી ધીમે ધીમે ચાલે છે તેમા વળી ત્રીજી સોય છે તે ખીલતુલ ફરતી નથી.

આપા—આ ત્રણુ સોય ધડીઆળના કાટા છે

ગોપાળ—માપા, તે કાટા કેમ કહેવાય છે ?

આપા—તે કાટા કહેવાય છે કેમકે કુડાળામા કાળી નિશાનીઓને ખતાવે છે જે નાનો કાટા આટલી ઝડપથી દોડે છે તે સેકન્ડ કાટા છે ત્રણમાનો સૌથી લાંબો કાટો મીનીટ કાટા છે તુ તેને ચાલતાજ જોઈ લે ત્રીજો કલાક કાટા છે તે પણ ચાલે છે પણ તે એટલે ધીમે ચાલે છે કે તુ તેને ચાલતા જોઈ શકતો નથી

ગોપાળ—હુ સમજુ છુ હુ સમજુ છુ આપા મારી ધડીઆળ વિષે કાંઈ વધારે કહી શકશો

આપા—મારા દીકરા હમણા નહિ. તારી મા તને બોલાવતી હોય એમ મને સંભળાય છે નારતો તૈયાર થયો છે નારતો કરવા દોડ. જ્યારે તુ આજે નિશ ને જાય ત્યારે વખતનુ કોષ્ટક સીખજે કાલ સહવારે મારી પાસે આવજે ને હુ તને ધડીઆળ વિષે વધારે કહીશ.

૭ પ્રિન્સ એન્ડ વેલ્સ.

આપા—જન દાંડે મે તો શહેન્શાહ પાસમા જ્યોર્જનુ ચિત્ર ખતાયુ હતુ. આ એક ખીજી ચિત્ર છે. તે કાંઈ દહાડો જોયુ હતુ ?

છોકરો—હા બાપા, તે ચોપડીના પુઠા પર છે.

બાપા—તે કાણ છે તે તું જાણે છે ?

છોકરો—ના તે કાણ છે ? મહેરબાની કરી મને કહો.

બાપા—તે વેલ્સનો પાટવી કુવર ઓડર્ડ છે એ રાજાનો સાથી મોટો છોકરો છે એક દીવસ જો ધન્યરની મરણ હશે તો તે રાજા થશે. હાલ તે કુવર છે. આપણે તેની સભાળ લેવાને પરમેશ્વરની પ્રાર્થના કરવી જોઈએ ધન્યર પ્રિન્સ ઓફ વેલ્સનું કથાણ કરો

(૮) ધડીઆળ. (ચાલુ)

ગોપાળ—બાપા, હું આ રહ્યો તમે મને કહ્યું હતું કે આજ સહવારે મારા ધડીઆળ વિષે હું વધારે કહીશ.

બાપા—અહુ સાર, મારા દીકરા મને યાદ છે. પણ મેં તને કાંઈ કરવાનું કહ્યું હતું તને યાદ છે ?

ગોપાળ—હા, બાપા ખરેખર મને યાદ છે, મને વખત વિષે બધું આવડે છે ગઈ કાલે તે કોણેક હું શીખ્યો.

બાપા—તું શીખ્યો, શું તું શીખ્યો ? તારી પરીક્ષા લેવા દે, ફેટલા કલાક હોય છે ?

ગોપાળ—દીવસના બાર કલાક હોય છે ને રાતના બાર કલાક હોય છે

બાપા—સાર, એક કલાકની કેટલી મીનીટ થાય છે તે મને કહો.

ગોપાળ—એક કલાકની સાઠ મીનીટ થાય છે ?

બાપા—એક મીનીટની કેટલી સેકન્ડ થાય છે

ગોપાળ—એક મીનીટની સાઠ સેકન્ડ થાય છે

બાપા—શામાય ? હવે અહીંઆ આવ હું મારી ધડીઆળ તારા કાન પાસે ધરીશ તું શું સાંભળે છે ?

ગોપાળ—ટીક, ટીક, ટીક સાંભળું છું.

બાપા—હા, ધડીઆળ ટીક ટીક કરે છે દરેક ટીક એક સેકન્ડ થાય છે એક મીનીટની સાઠ સેકન્ડ થાય છે. ધડીઆળ એક મીનીટમાં સાઠ વખત ટીકનો અવાજ કરે છે.

બાપા—હવે લાખા મીનીટના કાટા તરફ જો તે મોટા કુડાળામાં એક કાળા ટપકાથી બીજા ટપકા સુધી એક મીનીટમાં ચાલે છે તે એક કલાકમાં બધે ફરી વળે છે

ગોપાળ—હુ સમજ્યો, તે પ્રમાણે નાનો સેકન્ડ કાટો મીનીટ જાતાની જેટલી ઝડપથી સાઠ ગણો જલદી ચાલે છે ?

બાપા—બધા સાચુ, હવે કલાકના કાટા તરફ જો તુ તેને ચાલતા જોઈ શકશે નહિ પણ તે ફરે છે તે એક આકડાથી બીજા આકડા સુધી એક કલાકમાં ચાલે છે બાર કલાકમાં બરાબર ગોળ ફરી રહે છે

ગોપાળ—કલાક કાટો એક આકડાથી બીજા આકડા સુધી ફરે છે તેટલામાં મીનીટ કાટો બાર આકડા ફરે છે તે મારગકુ ઝડપથી ફરે છે

બાપા—એ બરે એ મારી ધડીઆળમાં જો કેટલા વાગ્યા છે ?

ગોપાળ—કલાક (આકાશ) એટલે શુ ?

બાપા—આકાશ એ (આકાશી કલાક) “ ધડીઆળના માટે ટુકો શબ્દ છે બ્યારે હુ કહુ છુ કેટલા વાગ્યા ત્યારે મારી કહેવાની મતલબ એ છે જે હમણા ધડીઆળમાં કયો કલાક ચલે છે કનાક કાટો કેટલા કલાક ને મીનીટ કાટો કેટલી મીનીટ બતાવે છે ?

ગોપાળ—કેટલાક વાગ્યા છે તે હુ કહી શમ્તો નથી

બાપા—કલાક કાટો જરા નવની ઉપર બતાવે છે તેથી નવ વાગી ગયા છે મીનીટ કાટો કુડાળાનો ચોથો માગ બતાવે ૭, તેથી સત્તર થયા છે

બા કલાકની પદર મીનીટ ચાલે છે હવે આ પાનામાં જો મે તારે માટે બતાવ્યા છે દરેક પતુ ધડીઆળના ચતના ચિત્રતુ છે તેમાં કલાક કાટો અને મીનીટ કાટો છે મે તેમાં સેકન્ડ કાટો મુક્યો છે તુ ને નિશાજે લઈ જજે ને તારા ગિફ્ટકને તે બતાવજે વખત કેવી રીતે કેહવા તે તને કહેરો ચાલો આપણે નાખત કરવા બધાએ ધડીઆળ કહે છે ટીક, ટીક, ટીક તમારે જે ફરવાનું હોય તે જનદી રો.

વખત જલદીથી જતો રહે છે.

તમારે જે કમ કરવું હોય તે આજેજ કરો.

૯ ટપાલવાળો.

અનત નવ વરસની ઉમરનો નાનો છોકરો હતો તે હમેશા ગામડામાં રહેતો હતો તે પોતાના પિત્રાદિ બાદ ગોર્વાદ સાથે પુનામાં રહેવા આવ્યો હતો તે ગોર્વાદને ગુડ કહેતો ને ગોર્વાદ તેને અતુ કહેતો

જ્યારે તે પુનામાં આવ્યો ત્યારે તે બહુ ચાકી ગયો હતો સાબના મોડુ થયું હતું તેણે યોડો ખોરાક ખાધો ને સુવાને ગયો તે આખી રાત ધસધસાટ ઉઘ્યો ખીન્ન દીવસે સહવારે તે વહેલો ઉઠ્યો. જ્યારે તે નાહ્યો ને ધુગડા પહેર્યા ત્યારે ને પોતાના પિત્રાદિ બાદ ગુડ સાથે ધરના આગલા ઓરડામાં ગયો. આગતુ બારણું ઉઘાડું હતું.

અતુ—હું બારણું આગળ ઈર્ષ માણસને ઉભો રહેલો જોઉં છું ગુડ એ કોણ છે ? એને શું જોઈએ છે ?

ગુડ—અરે અતુ, તે કદી ટપાલવાળાને જોયો નથી ? એ ટપાલવાળો છે

અતુ—તે હાથમાં શું પકડી રહ્યો છે ?

ગુડ—એ કાગળ છે તે મારે કે મારા ભાઈને માટે તે અહીંઆ લાવ્યો છે માગ માપા મુઆઇ છે તેણે હમને કાગળ લખ્યો છે.

અતુ—ને શું ઉચકી લઈ જાય છે ? પોતાના કાળા હાથથી તેણે કંઈ પકડ્યું છે

ગુડ—ને ભુરી ચામડીની કોથળી છે તે ચામડીના પટાથી લટકાવેલી છે તે તેના ખભા ઉપર ચઢને જાય છે

અતુ—તે કોથળીમાં શું છે

ગુડ—એ કે.થળી કાગળોધો રેલી છે તે તેને ખીન્ન ઘેર લઈ જાય છે

ટપાલવાળો—સાહેબ, આ તમારો કાગળ છે.

ગુડ—તમારો આભાર માત્ર છું આજે હમારા ધરનો અ. એક જ કાગળ છે ?

ટપાલવાળો—હા, સાહેબ આજે એટલોજ છે સલામ સાહેબ.

ગુડ—સલામ સાહેબ હા, મારા ઉપર મારા બાપનો આ કાગળ છે તે ગઈ રાત્રે લખ્યો છે

અતુ—ગુડ, શું તમારા બાપે એ કાગળ અહીંયા લાવવાને ટપાલવાળાને કાંઈ પૈસા આપ્યા !

ગુડ—અરે નહિ ! તેણે કાગળ પર ટીકીટ ચોટાડી છે આ રહી, તે જો એ અડધા આનાની ટીકીટ છે

અતુ—તે ટીકીટ પર કોની છબી છે ?

ગુડ—હીંદુસ્તાનના શહેનશાહ પાચમા જ્યોર્જના માથાનું ચિત્ર છે.

અતુ—ગુડ, તારો કાગળ વાચ

ગુડ—હા, તે વાંચીશ જો તારી મરજી હોય તો તું પણ તેમા જો. મને ખમર છે કે તને અંગ્રેજી આવડતુ નથી.

આ મારા બાપનો લખેલો કાગળ છે

મુબાઈ ૧૫ મી મે ૧૯૧૧

મારા બહાલો દીકરો,

હું તને લખી જણાવુ છું કે ગઈ કાલે ત્રણ વાગતે હમે મુબાઈ ઉતર્યા અહીંયા ધણી ગરમી પડે છે અને લાગે છે કે આજ રાત્રે વરસાદ પડશે વાદળા ધણા ધણા થયા છે. હું ને તારી મા તદ્દન સારા છેએ ધર આગળ તમારા સત્રજાની તખીયત કેમ છે તે મને લખી જણાવજો હું કાલે દુકાને જઈશ ને તારે માટે કેટલીક ચોપડી ખરીદ કરીશ આજે મારે ધણુ કામ છે મારે ધણા કાગળ લખવાના છે હમે પાછા ક્યારે આવશુ તે તને ફરીથી લખી જણાવીશ સલામ, તારી બહેન, બાઈ ને અતુ જો આપણા ધરમા રહે છે તેને મારી સલામ કહેજો

હું છું તમારો બહાલો પીતા.

૧૦ વાતચીત.

વાત કરવામા આપણે વાર વાર કહીએ છીએ.

હું ત્યાં વાર વાર ગયો છું.
 મને ખાત્રી છે કે તે આવશે.
 જો મારાથી બનશે તો હું તે કરીશ
 તમે એમ બે વાર કહ્યું છે.
 તમે ત્યાં તરત જશો.
 તે હમણાજ અહીં આવશે
 અમે ધણી સખત મહેનત કરી છે.
 શું તે મારી ચોપડી નથી.
 તે સાચું છે.
 તમારું નામ શું છે ?

ત્યાં કોણ છે ?
 ત્યાં જતા નહિ
 હું વધારે વાર રાહ જોઈ શકતો નથી.
 તેઓ અહીંઆ આવશે નહિ.
 તમને આ મળશે નહિ
 અહીંઆ એક સુદર ઝાડ છે
 અહીંઆ કોઈ નથી
 મારી ટોપી ક્યા છે.
 તે ત્યાં હજી ગયો નથી.
 બહાર જવાને ધણું મોડું થયું છે.

૧૧ નાળીએર.

નાળીએરનું ઝાડ ધણું ઉંચું હોય છે. તેને ડાળી હોતી નથી.
 પણુ ઝાડને મથાળે ધણું લાંબા પાતરા હોય છે

તે ધણું કામનું છે. આ ઝાડને દરેક મામ કામનો છે. એક
 લીલા નાળીએરને માગીને ખોલો. તેને ધણી જાડી છાલ હોય છે.
 અદર તમે ફળ જોશો ! જાડી છાલને કાપો કહે છે તેને તક્કામા
 સુકવે છે ને પછી તેના શુરા મજાણુત દોરડા બનાવે છે

ફળને કંઈક કાચલું હોય છે બ્યારે ફળ પાકે છે ત્યારે આ
 કાચલું શુર થાય છે. તેના માગીને બે કટકા થાય છે, દરેક કટકા
 ખાલા તરીકે વપરાય છે. એક લાખો હાથો તેને લગાડવામા આવે છે
 અને પછી તેને કડછી કહે છે લીલું નાળીએર મીઠા પાણીથી બરેલું
 હોય છે. તે 'પીવામાં ધણું સારું' છે. બ્યારે ફળ પાકી જાય છે ત્યારે
 અહું કરીને જામણુ પાણી સુકાઈ જાય છે

અહીંઆ લીલા નાળીએરનું ચિત્ર છે ને ખીજું પામે પાકેલાં નાળીએરનું છે પાકેલા નાળીએર કરતા લીલું નાળીએર કેટલું મોટું છે તે જુઓ.

હાલ તેને વધારે મોટું બનાવે છે લીલા નાળીએરને મથાળે ડીમકુ છે તે આ ડીમકાથી ઝાડ ઉપર લટકી રહે છે

પાકેલા ફળના કાચલાંને ભાંગે તમે શું જોશો ? અંદરની બાજુએ મીઠું ધોળુ કોપર છે તે ખાવામાં ધણુ સારૂ છે તેની મીઠાઇ બને છે કોપરાને તડકામાં સુકવે છે મીઠા દુધવાળા રસવું તેલ બને છે તે ફળને પછી કોપર કહે છે. તેને ઘાણીમાં પીલાય છે ને તેમાંથી તેલ દાખીને કઢાય છે

૧૨ ટપાલની પેટી.

ગુડુ—અતુ, અતુ, ક્યા છે ?

અતુ—હુ અહીંઆ છુ શું છે ?

ગુડુ—મારા બાપે જે કાગળ લખ્યો હતો તેનો જવાબ મેં હમણા લખ્યો છે તે જોવાની તારી મરજી છે ?

અતુ—હા ! હા ! મને તે જોવા દે

ગુડુ—આ રજો.

પુના ૧૭મી મે ૧૯૧૧

મારા બહાલા પિતાજી—

તમારા માયાજી કાગળ માટે હુ તમારો આભાર માનું છું. તે મને સહવારમાં વહેલો મળ્યો ગમ રાત્રે વરસાદ વરસ્યો એને તદ્દન ઠંડક થઇ છે સીતાનું માથું ગમ કાલે ધણુ દુખવું હતું પણ હવે તેને તદ્દન સારૂ છે અતુ પણ તદ્દન સારો છે ને તે પ્રમાણે હુ છુ મને આશા છે કે તમે પાછા આવશો ત્યારે મારે માટે થોડી સારી ચોપડી લાવશો.

બહાલા પિતાજી સલામ હમારા સધળા તરફથી સલામ છે.

હુ છું તમારો બહાલો દીકરો જોન્ડુ છુ.

અતુ—તેં કહ્યું કે હું સારો છું નથી હું ખુશી થયો છું હવે કામળતુ તું શુ કરવાતો છે ?

ગુહુ—હું નેને પરખીડીઆમા બીડીસ ને પછી ટપાલમા નાંખીસ
ને આ તૈયાર થઇ ગયો છે

મી. પી. કે. નારાયણરાવ.

નંબર ૧૦૦ ફાઈ રોડ

મુંબઈ.

અતુ—પરખીડીઆ ઉપર શુ લખ્યું છે ?

ગુહુ—એ સરનામું છે. પહેલી લીટીમા મેં મારા આપતુ નામ લખ્યું છે, બીજી લીટીમા તે જે જગ્યાએ રહે છે તેવું નામ ને ધરતો નંબર લખ્યો છે, ત્રીજી લીટીમા સહેરતુ નામ મેં લખ્યું છે. દરેક કાગળ ઉપર આના જેવું સરનામું હોવું જોઈએ કાગળ ક્યા લઈ જવો તે ટપાલવાળાને સરનામા ઉપરથી જણાય છે હવે હું જઈને કાગળ ટપાલમા નાખી આવું.

અતુ—ગુહુ, હું તારી સાથે આવું !

ગુહુ—અરે હા ! આલો આપણે જલદી જવું જોઈએ

અતુ—પણ ગુહુ, તે જોડા પહેર્યા નથી તું આમ ઉધાડે પગે બહાર જાય છે.

ગુહુ—આપણે જલદી દોડતા જવું જોઈએ, નહિતો આપણે મોડું થશે વખત ગુમાવવાનો નથી એ વાગતે ટપાલવાળો આવે છે ને કામળો લઇ જાય છે હમણાં ખેમા ત્રણ કમ છે. આપણે જલદી દોડતાં જવું જોઈએ

પછી બે છોકરા સાથે ટપાલની પેટી તરફ દોડ્યા. તમે તેમને ચિત્રમા જોશો મોડું હમણાં પેટીના બાકામા કાગળ નાખે છે તેના ઉપર કાગળ એ સ્પષ્ટ લખેલા છે તેથી દરેક માણસ કાગળ ક્યા નાખવો તે જાણી શકે

અંતુ—કામળું ટપાલવાળો શું કરશે ?

ગુ'કુ—તે તેની પોતાની કાથળીમા મુકશે ને તેને મોટી ટપાલ ઓફીસ લઈ જશે આ પ્રમાણે બીજા ધણા ટપાલવાળા બીજી ટપાલની પેટીમાથી કામળ લાવશે પછી તેને મોટી કાથળીમા ભરવામા આવશે અને આમગાડી ઉપર લઈ જવામા આવશે અને આખા હિંદુસ્તાનમા ધણી જગ્યાએ મોકલવામા આવશે

૧૩. ચંદ્રમા.

અરે ! ચંદ્રમા તરફ જો, તે ધણો ઉંચો પ્રકાશે છે અરે મા, તે આકાશમા દીવા જેવો દેખાય છે

ગયે અઠવાડીએ તે વધારે નાનો હતો અને તે કામઠા જેવા આકારનો હતો, પણ હમણા તે વધારે મોટો થયો છે અને “ઓ” ના જેવા ગોળ છે

પરમેશ્વરે દીવસ ઉપર રાત્રી કરવાને સૂર્ય બનાવ્યો પરમેશ્વરે રાતના ઉપર રાત્રી કરવાને ચંદ્રમા બનાવ્યો પરમેશ્વરે તારા બનાવ્યા જે વળી રાત્રે અજવાળુ આપે છે.

૧૪ કન્યાશાળા.

ધટ વાગે છે કે તરત નાની છોકરીઓ નિશાળમા ચાલી આવે છે તેમાની દરેક પોતાની ચોપડી રાખવાને પોતાની સાથે એક કાથળી લાવે છે દરેક વર્ગમા હવા અદર આવવા દેવાને એક બારીવાળો સુદર સાફ ઝોરડો હોય છે. જો પવન ધણો સખત વાતો હોય તો બારી બંધ કરવામા આવે છે. છોકરીઓ સઘળી એક પાટલી પર બેસે છે, પણ બ્યારે વાયવાનો વખત થાય ત્યારે ઉભી થાય છે

મહેતાજી ખુરશી ઉપર બેસે છે અને છોખરીને વાયતા સાબળે છે તે તેને ધીમે સમાળથી વાયવાનુ કહે છે તે તેમની પાસે સઘળા કંઠણુ શબ્દની જોડણી કરાવે છે. કંઠણુ શબ્દ આકવતી કાળા પાટીમા પર લખે છે.

છોકરીઓ પાસે કંપી છુક હોય છે જેમાં સીસાપેનથી અથવા સારી કલમથી લખે છે અને સ્લેટ હોય છે તેના પર લખે છે ને હિસાબ કરે છે. બધી નિશાળમાં એક મહેતીજી હોય છે ને મહેતાજી હોતા નથી મહેતાજી જે કામ કરે છે તેજ કામ તે કરે છે.

છોકરીઓ નિશાળે આવે છે તે પહેલા તેઓ પોતાના હાથ ધોય છે ને પોતાના વાળ ઝોળે છે તેના હાથ ને આગળીઓ કેવી સાફ છે તે જુઓ નિશાળમાં છોકરીઓ સીવતા શીખે છે તેઓ પાસે કડીઆ હોય છે જેમાં તેઓ પોતાનું કામ, પોતાનું કપડું અને ટાકણી સોમ દોરો ને કાતર રાખે છે

આપણે આપણી જગ્યાએ સ્વચ્છ હાથ ને અહેરાવાળા જમીન.

અને ધર આગળ ને નિશાળમાં આપણને કહેશે તેમ કરીશું.

અને એ પ્રમાણે હમેશા સુખી ને દુશીયાર થઈશું.

કારણ કે વિદ્યા સોના રૂપા કરતાં વધારે સારી છે.

૧૫. ગઘ કાળ-આજ-ને-આવતીકાળ.

હું આજે ત્યાં જઈ છું ગઘ કાલે ત્યાં ગયો આવતી કાલે ત્યાં હું જઈશ. દરેક અઠવાડીએ હું ત્યાં જઈ છું.

તે તે હમણાજ કરે છે. તેણે તે કાલે કીધું. તે તે આવતે વર્ષે કરશે તે તે દરરોજ કરે છે.

તે આ અઠવાડીએ અહીંઆ આવે છે. તે મને મહિને અહીંઆ આવે છે

તે આવતે વર્ષે અહીંઆ આવશે તે વારવાર અહીંઆ આવે છે.

મહેતાજી—આજ સહવારે તમે કેટલા વાગે ઉઠ્યા ?

છોકરો—હું નવ વાગતે ઉઠ્યો.

મહેતાજી—અરે ? તું નવ વાગતા સુધી ઉઠ્યો નહિ ? તું બધો આળસુ છોકરો હોવો જોઈએ તારે મળસકામાં જીવું જોઈએ.

છોકરો—કાલે હું છ વાગે ઉઠીશ,

મહેતાજી—એ ખર છે પણ પાપ વાગતે હવું એ વધારે
સાર છે તારી પાસે નાનું ધડીઆળ છે ?

છોકરો—ના, પણ મારા ધરમા મોટું ધડીઆળ છે બ્યારે હું
મોટા છોકરો થકમ ત્યારે મારા બાપ મને નાનું ધડીઆળ અપાવશે
૧૬. એક અને એક કરતાં વધારે.

આપણે ક્રમ કહીએ—

એક પક્ષી, બે પક્ષી, વણા પક્ષી	એક ઝાડ, બે ઝાડ, ધણા ઝાડ.
એક પાંદડું બે પાંદડા ધણા પાંદડા	
એક ચપ્પુ, ધણા ચપ્પુ	એક પેટી, ધણી પેટી.
એક સ્ત્રી, ધણી સ્ત્રી.	એક ઇંડું, ધણા ઇંડા
એક માણસ, ધણા માણસ	એક દીવસ, ધણા દીવસ
એક ઘેરી, ધણી ઘેરી	એક ધર, ધણા ધર
એક આખ, ધણી આખ	એક પગ, ધણા પગ.
એક ડાળી, ધણી ડાળીઓ	એક ધડીઆળ, ધણા ધડીઆળ.
એક સ્ત્રી, ધણી સ્ત્રીઓ.	એક છોકરો, ધણા છોકરા.

૧૭. ઠાઠા.

આ ગરીબ છોકરાને મા કે બાપ નથી તેના મા ને બાપ બને
મરી ગયા છે તેને તેના ધરડા દાદા વગર તેની સમાજ લેનાર કાઠ
નથી તે ધરડા માણસને ઘેરી ને છોકર કાઠ નથી તેને માત્ર પોતાનો
દીકરાનો દીકરો છે જે ચાર વરમનો છે તે ઘેર તે બાળકને એકલો
રાખી શકતો નથી કાઠ તેની સમાજ લે નહિ તેથી તે પોતાની સાથે
તેને કામે લઈ જાય છે. તે માણી છે તે આખો દીવસ વાડીમા સખત
મહેનત કરે કે સાજા ત્રણ માઈલ દુર પોતાને ગામ પોતાને ઘેર
જાય કે બ્યારે તે કામ કરતો હોય ત્યારે તેના પૈત્ર વાડીમા આમ તેમ
-ને નારે તેનો આજે પેર આવ્યા ત્યારે છોકરો થોડુંક આલ્યો.
પક્ષી નહિ, ઇંડું, ઘણું ઇંડું થાકી ગયો છું હું વધારે આવી શકતો નથી.
ત્યારે તે માયાળુ ધરડો માણસ ઉભો રહ્યો ને પોતાના પૈત્રને પોતાના

ખભાપર લીધા. ચિત્રમાં તમે તેને ઘેર બાંધી જતો જોશો. તે સાઠ વરસનો છે તેના ચહેરાપરના વાળ સફેદ છે ને ધણો જોરાવર નથી પણ તે હજી પોતાના પૌત્રને ઉચકી શકે છે 'બ્યારે તે ઘેર આવશે ત્યારે તે દેવતા સળગાવશે ને પોતાને બનેને ખાવાને થોડા ચોખા રાખશે ખજી તે ને તેનો પૌત્ર સાદીપર સુથે તેઓ સવાર સુધી ઉઘશે

૧૮. વરસના મહિના.

એક વરસના આર મહિના હોય છે તે આ પ્રમાણે

૧ જાન્યુઆરી ૨ ફેબ્રુઆરી ૩ માર્ચ ૪ એપ્રિલ ૫ મે ૬ જુન ૭. જુલાઈ ૮ ઓગસ્ટ ૯ સપ્ટેમ્બર ૧૦ અક્ટોબર ૧૧ નવેમ્બર ૧૨. ડીસેમ્બર સપ્ટેમ્બર, એપ્રિલ, જુન ને નવેમ્બરના ત્રીસ દીવસ હોય છે ફેબ્રુઆરીના માત્ર અઠાવીશ દીવસ હોય છે બીજા સઘળા મહિના એકત્રીસ દીવસના હોય છે પણ આર વરસે એક વખત આવતા લીપધરમા ફેબ્રુઆરીમા એક દીવસ વધારે હોય છે

૧૯. રમવાની જગ્યા.

બાપા—ગોપાળ, તું ક્યા જાય છે ?

ગોપાળ—બાપા, હું રમવાની જગ્યાએ જાઉં છું મારી સાથે આવો, મારી સાથે આવોની ને હું તમને તે બતાવીશ.

બાપા—બહુ સાર, મારા છોકરા મારે હમણા કાઈકામ નથી હું તારી સાથે આવીશ

ગોપાળ—અરે બાપા, તમારો ઉપકાર માનું છું । ચાલો આપણે એકઠમ જઈએ

બાપા—ત્યારે આ તારી રમવાની જગ્યા છે શું તે છે ? કેની સુંદર જગ્યા એ છે । અહીંઆ ડેટલાક છોકરા છે । તેઓ કાણુ છે ને તે શું રમે છે તે મને તું કહી શકશે ?

ગોપાળ—હું એમાના ધણાખરાને જાણતું છું બે છોકરા ભમરડે રમે છે. તેઓ મારા વર્ગમા છે તે કેસુ ને જોન્ડુ છે. કેસુ તેનો ભમરડો ફેરવે છે, જોન્ડુ પોતાના હાથમા પોતાનો ભમરડો લપ્પને પાસે ઉભો છે.

આપા—જે છોકરા ભગરડા વડે રમે છે તે કાણ છે ?

ગોપાળ—એ રામુ ને રમુ છે તે દો રામુનો છે તેના આપે તેને ગમે અહવાડીએ આપે તે તે ફેકે છે ને રામુ તેને ઝીને છે.

આપા—જે છોકરા આગળ હમા છે તે શુ કરે છે ?

ગોપાળ—તેઓ કુદે છે જે છોકરો કુદે છે તેનું નામ નાનો છે. ખીન્ન કાણ છે તેને હુ ઓળખતો નથી નાનો ધણી ઝડપથી દોડી શકે છે તે વળી ધણી સાગી રીતે કુદી શકે છે તે હમણાં લાખી હલમ મારે છે કાંઈ વખત તેઓ હંચી હલમ મારે છે

આપા—હંચી હનમ ! તે શુ હશે ?

ગોપાળ—એ ચામલા વચ્ચે તેઓ લાકડી કે દોરી મુકે છે પછી એક છોકરો દોડે છે ને તેની ઉપર ચઢીને કુદી જવાનો પ્રયત્ન કરે છે.

આપા—ગોપાળ, તુ કેટલો દુર ને કેટલો હંચો કુદી શકે છે ?

ગોપાળ—હુ છ કુટ દુર ને ત્રણ કુટ હંચે કુદી શકુ છું.

આપા—એ ધણુ સાર છે હવે મારે ઘેર પાછા જવુ જોઈએ. તુ અહીંઆ રહીને રમ તુ કયા છે તે હુ તારી માને કહીશ પશુ મોડો આવતો નહિ. અધાર થયા પહેલાં આવજે

૨૦. ફરીથી કરે.

એક વખત રામ નામનો નાનો છોકરો હતો તે આઠ વર્ષનો હતો ને તે દરરોજ નિશ્ચયે જતો

રામ ચાલાક છોકરો નહોતો તે વારવાર પોતાના વર્ગમાં છેલ્લો રહેતો તે સાર વાચી શકતો પશુ તે પોતાની સ્લેટ પર દાખલા કરી શકતો નહિ એક દીવસે માસ્તરે છોકરાઓને દાખલો મણુવા આપ્યો. તેમને પાંચ હારના આકાશ ઉમેરવાના હતા ખીન્ન બધા છોકરા જલદી દાખલા પ્રતા તેઓ પોતાની સ્લેટ મહેતાજી પાસે લાવતા ને તેને જવાબ પતાવતા તેના દાખલા બધા ખરા હતા

રામ પશુ પોતાની સ્લેટ લાવતો પશુ જવાબ તદ્દન ખોટો હતો.

મહેતાજીએ કહ્યું તારી જગ્યાએ પાછો જા. તારો જવાબ જુસી નાખ ને આકડાનો ફરીથી સરવાળો કર.

રામ પાછો ગયો, પોતાની જગ્યાએ બેઠો ને આકડાનો સરવાળો કર્યો તેણે કહ્યું મેં કર્યો છે. મહેતાજીએ કહ્યું અહીંઆ આવ ને તારી સ્લેટ ખતાવ. મહેતાજીએ તેની સ્લેટમા જોયું તેણે કહ્યું પાછો આ ખોટો છે ફરીથી એકવાર સરવાળો કરી જો રામે કહ્યું શુ કામતું છે હું તે કરી ચકનો નથી, તે ધણે અધરો છે. મહેતાજીએ જવાબ દીધો ના, બીજા બધા છોકરાએ તે કર્યો છે, તે ધણે અધરો નથી. રામ ફરીથી પ્રયત્ન કર

રામ પોતાની જગ્યાએ પાછો ગયો તેણે આકડાનો સરવાળો ધીમેથી ને સભાળથી કર્યો. પછી તેણે પોતાની સ્લેટ પોતાના મહેતાજીને ખતાવી.

તેના મહેતાજીએ કહ્યું આ વખત જવાબ ખરો છે શામાશ રામ ! પહેલી વખત તું કાંઈ કરીશ કે નહિ તો ફરીથી પ્રયત્ન કરજે જ્યાં સુધી તું તે કરી શકે ત્યાં સુધી પ્રયત્ન કરી રાખજે કોઈ વખતે એમ ન કહેવું કે હું તે કરી શકતો નથી. હું તે કરી શકું છું એમ કહેજે

મરજીથી કામ કરો—તેનો છોડો તમે જોઈ શકો ત્યાં સુધી સખત મહેનત કરો મારા નાના ભિન જ્યાં સુધી સધળું સરળ થાય ત્યાં સુધી ફરીથી ને ફરીથી કરો. કદી છોડી દેતા નહિ હોંમત હારી જતા નહિ. ફરીથી એકવાર શરૂ કરો તમારા સધળા બળથી એકવાર ફરીથી પ્રયત્ન કરો ને ધીમે ધીમે તમે સાચે રસ્તે પહોંચશો.

૨૧. જે ધર રામે બાંધ્યું તે.

રામે જે ધર બાંધ્યું તે આ રહ્યું.

રામે જે ધર બાંધ્યું તેમા જે છોકરો રહેતો હતો તે આ છે.

રામે જે ધર બાંધ્યું તેમા જે છોકરો રહેતો હતો તેને જે બિલાડી કરડી તે આ રહી.

રામે જે ધર બાંધ્યું તેમા જે છોકરો રહેતો હતો તેને જે બિલાડી કરડી તેને જે કુતરાએ પકડી તે આ રહ્યા.

રામે ને ધર આધ્યુ તેમા ને છોકરો રહેતો હતો તેને ને મિલાડી કરડી તેને ને કુતરાએ પકડી તે કુતરાને ને કાગડાએ ચાચ મારી તે આ રહ્યા.

રામે ને ધર આધ્યુ તેમા ને છોકરો રહેતો હતો તેને ને મિલાડી કરડી તેને ને કુતરાએ પકડી તે કુતરાને ને કાગડાએ ચાચ મારી તેની પછવાડે ને સમડી પડી તે આ રહી.

૨૨. સાચુ કહો,

વેકટ ને કમળા નામના એ છોકરા હતા એક દહાડો ધરના આગલા ઝોરડામા તેઓ રમતા હતા. ત્યાં ટેબલ પર એક આરસી હતી ને તે તેઓએ જોઈ નહોતી. જોવામાં તે રમતા હતા તેવામા વેકટ કમળાને મેજ તરફ ધકકો માર્યો તે કાચ જમીન પર પડ્યો ને ભાગી ગયો અને છોકરા રડવા લાગ્યા.

કમળા—ભાઈ, તે મને શા માટે ધકકો માર્યો ? જો, કાચ ભાગ્યો છે.

વેકટ—તને ધકકો મારવાનો મારો ઇરાદો નહોતો. હવે આપણે શુ કરીશુ ? એમા બધો તારો વાક છે

કમળા—આપણે અને રમતા હતા એમા મારો વાક છે એમ તું શા માટે કહે છે ? તેમા તારો પણ વાક છે પણ શુ કરીશુ.

વેકટ—જો આપાને માલમ પડશે તો તે શુરસે થશે. આપણે તેને કોઈ દેકાણું સતાડીએ નહિ ?

કમળા—ના, ના, કોઈ વખતે અથવા બીજી વખતે તે માલમ પડી આવશે આપણે આપાને કહી દેવું એ સાર છે ને કહેવું કે હમે દીલગીર છીએ કહાય તે વખતે તે ધણા શુરસે થશે નહિ.

વેકટ—મને ધારતી છે કે તે શુરસે થશે આપણને માને કહીએ તો કેવું સાર ? કહાય તે આપાને શુરસે નહિ થવાનું કહેશે

જ્યારે તેઓ ખેલતા હતા ત્યારે તેઓની મા ઝોરડામા આવી. તે થાકી ગઈ હતી ને પુરસ્કાર બેસી મઠ છોકરા તેની પાસે ગયા ને નીચું જોઈને તેની આગળ શાત રીતે ઉભા રહ્યા.

માએ જોયું કે કાઈનવું જીવું થયું છે તેણે કહ્યું તમે આટલા યાત્રકેમ હતા છો ? તમે કાંઈ ગુસ્સાન કહ્યું છે ? પછી કમળા હુસકા ભરવા લાગી ને વેકટ પોકેપોક મુકીને રડ્યો. પછી તેની માએ કહ્યું છોકરા તમે શ્યા માટે રડો છો ? કાંઈએ તમને હરકત કરી છે ? શુ થયું છે ? રડો નહિ

કમળા—મા, હમે રમતા હતા ને હમે કાચને ધકકો મારી પાડી નાખ્યો ને ભાગ્યો. હમે ધણી દીવગીર છીએ ને હમને બીક લાગે છે કે આપા હમારી ઉપર ગુસ્સે થશે

મા—એટલું જ કે ? તમે કાંઈ ભાગ્યો તે માટે હુ દીવગીર છુ પણ તમે મને સાચું કહ્યું છે માટે હુ ધણી ખુશી છુ ધાર્તી રાખતા નહિ હુ તમારા બાપને ક્ષીશ તે તમારા ઉપર ગુસ્સે થશે નહિ કેમકે તમે માચું કહ્યું છે.

૩૩. હોડી.

આ પાણીથી ભરેલી હોડી નદી છે. આપણે તેને ચાલીને એ જાગી શકતા નથી પણ પાસેજ એક પૂલ છે જે એક નાકાથી બીજા નાકા સુધી છે. જાણે રસ્તો હોય તેમ ને પુલપર નદી ઉપર થઇને જાઓ તેનાપર કેટલાક માણસને હમણા આવતા જોશો

નદી પુલની તળેથી જાય છે. નદીની બે બાજુ કીનારા કહેવાય છે પાણી કીનારાની વચ્ચે થઇને જાય છે નદી વહીને કયા જાય છે ?

અધી નદી જમીન ઉપર થઇને વહે છે ને આખરે દરીઆમાં જાય છે. નદીમાં અધુ પાણી કયાથી આવે છે તે વાદળામાંથી જમીન ઉપર પડે છે ને નદીમાં વહી જાય છે પાસેના કીનારા સાથે બાંધેલી પેલી હોડી કેવી સુદર ને મોટી છે ! તે લાકડાના બનાવેલા નાના ધર જેવી છે ને તે પાણી ઉપર તરે છે. બારી બારણાવાળા અદર ઝોરડા છે ચાર બારી ઉઘાડી છે ને સાત બધ છે બારણુ ઉઘાડુ છે. હોડીને મથાળે હુ બે ખુરશી જોઈ છુ ને શ્યા માટે મુકેલી છે ! બ્યારે સૂર્ય અસ્ત પામે છે ને ઠંડક હોય છે ત્યારે સાજના હોડીમાંના ગ્રહરથ માણસને બેસવા માટે છે તુ નાને દાદરેથી મથાળે જઈ શકશે તેને ત્રણ પગથીઆ છે ઉપલા પગથીઆપર એક માણસ બેઠો છે, હોડી કીનારા ઉપર દોરડાથી બાંધી છે.

પાણી ઉપર હોડી કેવી રીતે ચાલે છે ? માણસો વાસ વતી આગળ હડસેલે છે હમણા હોડીવાળો પોતાના હાથમા વાસ લાકડેને હોડીને મથાળે ઉભો છે હોડી નીચે પાણીમા પેલી કાળી વસ્તુ થુ છે !

તે હોડીનો પડછાયો છે નીચે ખીજી હોડી હેમ એમ દેખાય છે. છેક દુર નદીના ખીજા કીનારા પાસે આના જેવી ખીજી હોડી ફુ જોઈ છુ. વરસાદ નદીને ભરે છે. નદીઓ ફરીઆમા વહે છે.

૨૪. છુતકાળ ને વર્તમાનકાળ.

આજે	કાલે	આજે.	કાલે.
હું કહું છું	મે કહ્યું	તે કહે છે	તેણે કહ્યું
હું કરું છું	મે કર્યું	તે કરે છે	તેણે કર્યું
હું છું	હું હતો	તે છે	તે હતો
હું આપું છું	મે આપ્યું	તે આપે છે	તેણે આપ્યું
હું કહું છું	મે કહ્યું	તે કહે છે	તેણે કહ્યું
મારી પાસે છે	મારી પાસે હતું	તેની પાસે છે	તેની પાસે હતું
હું જાઉં છું	હું ગયો	તે જાય છે	તે ગયો
હું સાબળું છું	મે સાબળ્યું	તે સાબળે છે	તેણે સાબળ્યું
હું મેળવું છું	મે મેળવ્યું	તે મેળવે છે	તેણે મેળવ્યું
હું આવું છું	હું આવ્યો	તે આવે છે	તે આવ્યો
હું જાગું છું	હું જાગ્યો	તે જાગે છે	તે જાગ્યો
હું બેસું છું	હું બેઠો	તે બેસે છે	તે બેઠો
હું લાવું છું	હું લાવ્યો	તે લાવે છે	તે લાવ્યો
હું ખરીદું છું	મે ખરીદ્યું	તે ખરીદે છે	તેણે ખરીદ્યું
હું પીઉં છું	મે પીધું	તે પીએ છે	તેણે પીધું
હું ખાઉં છું	મે ખાધું	તે ખાય છે	તેણે ખાધું
હું જોઉં છું	મે જોયું	તે જોય છે	તેણે જોયું
હું ઉઠું છું	હું ઉઠ્યો	તે ઉઠે છે	તે ઉઠ્યો

૨૫. તારા.

જ્યારે સૂર્ય અસ્ત પામે છે ત્યારે રાત્રે ચક્રચક્રીત તારા પ્રકાશે છે. તે ઝોટલા બધા છે કે આપણે તેને ગણી શકતા નથી તે ઉધાડ દે થતા દેખાય છે ને આપણે કહીએ છીએ કે તે ચમકે છે

તે આકાશમા હીરા જેવા દેખાય છે દીવસના વખતમા આપણે તેને સૂર્યના ચક્રચક્રીત અનવાળાને લીધે તેને જોઈ શકતા નથી

નાના તારા તમે ઝળકો તમે કેવા છો તેથી હું કેવો અચળો પામુ છુ. દુનીઆમા છેક ઉંચે આકાશમા હીરા જેવા છો.

જ્યારે ચળકતો સૂર્ય આશમે છે, જ્યારે ઝોસથી ધાસ ભીનુ છે, ત્યારે તમે તમારૂં થોડુ અનવાળુ જે બતાવો છો તે આખી રાત ચળકે છે.

૨૬. જમણુ.

અહીંઆ ત્રણ માણસો પોતાનું ભોજન ખાય છે, દીવસના પહેલા ભોજનને આપણે નાસ્તો કહીએ છીએ. હમણા એક વાગ્યો છે આ ત્રણ માણસોએ સહવારથી સખત મહેનત કરી છે તેઓને ધર છોડ્યા પહેલા પીવાને થોડી કાશી ને ખાવાને ચોખાની રોટલી મળી હતી તે તેનો નાસ્તો હતો પણ તે વખતે આઠ વાગ્યા હતા. પાચ કલાક સુધી તેઓને કાંઈ ખોરાક મળ્યો નહોતો અને તેઓ હમણા લુખ્યા ને તરસ્યા છે તેથી સુદર વાડીમા કેટલાક ફુલનાં ફુડા જ્યાં કોઈ તેને જોઈ શકે નહિ તેની પછગાડે તેઓ પોતાનું ભોજન લે છે દરેક માણસ પાસે તેની અગળ માળી છે. તે માળીમા થોડા સુદર ધોળા બાફેલા ચોખા છે દરેક માળીની લગભગ કઠી ને ચટણીથી ભરેલી નાની પહોળી રકાખી તમે જોશો કઠી ધણી ઉની છે, તેમા મરચા ને મરી છે એક માણસ હમણા થોડુ પાણી પીએ છે વચ્ચે માણસ પોતાને હાથે મુઠો ભરીને ચોખા લે છે. ત્રીજો માણસ પોતાના હાથ ઉપર એક નાના વાસણમાથી થોડુ પાણી રેડે છે. તે ખાય છે તે પહેલા તેમણી પોતાના હાથ

તે ઘોઝે મરત્યા વાડીમા ઉગે છે તે ધણી મરમ હોય છે કેટલાંક લાખા, કેટલાંક ગોળ કેટલાંક લીલા ને કેટલાંક રાતા હોય છે જે ખાતુ આપણે રાત્રે ખાઈએ છીએ તે વાળુ કહેવાય છે આજ રાત્રે આઠ વાગતે આ માણસોને પોતાના વાડામા વધારે કઠી ને ચોખા મળશે તેઓ તે ઘેર ખાશે પછી તેઓ સુશે ને ઉઘી જશે જેઓ દીવસે સખત મહેનત કરે છે તે રાત્રે સારી રીતે ઉઘે છે આજસુ કઠી ઉઘી શકતો નથી જો તમારે સાગી રીતે ઉઘવુ હોય તો તમારે સખત મહેનત કરવી જોઈએ. આપણે સહવારમા નાસ્તો લઈએ છીએ. દીવસે બોજન લઈએ છીએ રાત્રે વાળુ કરીએ છીએ

૨૬. ઉદ્ધત છોકરો.

આ નાની છોકરી આજ સહવારે પોતાની માને માટે યોગ્ય પાણી લાવવાને કુવે ગઈ હતી. તેના બાઈ તેને મદદ કરવાને તેની સાથે ગયો હતો. પણ તે ઉદ્ધત છોકરાએ શું કર્યું ? જેવામા તે પોતાની બહેનની પછવાડે ચાલતો હતો ત્યારે તેણે તેને ધકકો માર્યો વામણુ નીચે પડ્યુ ને પાણી ઢોળાઈ ગયુ પછી પોતાની મરીબ નાની બહેન જે રડવા મઠી હતી તેની તરફ હસતો ઉભો રહ્યો તેને ધાસ્તી લાગી કે હું વખતસર પાણી લાવી શકીશ નહિ. આપણે આપણા બાઈ ને બહેન ઉપર માયાળુ થવુ જોઈએ આપણે તેને ખીજવવા ન જોઈએ. આપણે તેને રાજી રાખવાને પ્રયત્ન કરવો જોઈએ. તેને મદદ કરવાને આપણે હમેશા તૈયાર રહેવુ જોઈએ. આપણે દરેક તરફ સભ્ય થવુ જોઈએ જ્યારે આપણે કાંઈ ચીજ માગીએ ત્યારે આપણે આ મને આપ એમ કહેવુ ન જોઈએ, પણ જો તમારી મરજી હોય અથવા મને મહેરબાની કરીને આ આપો. અને જ્યારે આપણે કાંઈ ન જોઈવુ હોય ત્યારે આપણે કહેવુ જોઈએ કે ના, આપનો આભાર ખાતુ છુ આપણે હમેશા જ્યારે આપણે કોઈ ગૃહસ્થ માણસ સાથે બોલતા હોઈએ ત્યારે સાહેબ અને જ્યારે આપણે કોઈ બાઈ સાહેબ સાથે બોલતા હોઈએ ત્યારે બાઈ સાહેબ કહેવુ

જોઇએ જ્યારે તમે સહવારમા તમારા આપ, મા, બહેન કે બાઈને મળે ત્યારે સહવારની સલામ કહેજો. ને જ્યારે તમે રાત્રે સુવા જાઓ ત્યારે તેમને રાતની સલામ કહેવી જ્યારે તમે તમારા દોસ્તદારથી છુટા પડો ત્યારે સલામ કહેવી નિશાળમા જ્યારે તમે તમારા મહેતાજીને મળે ત્યારે સહવારની સલામ સાહેબ કહેવી ને જ્યારે નિશાળેથી છુટી મળે ત્યારે સાહેબ, સાજની સલામ કહેવી

સવ્ય થાઓ.

સારા નાના છોકરાઓ હું કરીશ અથવા આ મને આપો એમ કદી કહેવું ન જોઇએ ના, બીલકુલ એવી રીત નથી માને કહો કે તમારી મરજી હોય તો દરેક જાણુને જો તમારી મરજી હોય (મહેરબાની કરીને) એમ કહો ને મુહમ્મ માણુસને હા સાહેબ, ને બાઈ સાહેબને હા બાઈ સાહેબ કહો.

૨૮ એતરમાં ફરવું.

રામુ એક છોકરા હતો જે પોતાની આખી જીદગાની સુધી ગામડામા રહેતો તે શહેર વિષે કંઈ જાણુતો નહોતો તે તમને પોતાના ગામના કોઈ પક્ષી પશુ કે ઝાડના નામ કહી શકતો તે બાર વરસનો હતો. તે ચાલાક છોકરો હતો. તેને રજુ નામનો પિત્રાઈ બાઈ હતો જે નવ વરસનો હતો.

રજુ હમેશા શહેરમાં રહેતો હતો તે ગામડા વિષે કાંઈ જાણુતો નહોતો તે પક્ષી ને પશુ વિષે ઘણું થોડું જાણુતો એક વખત તે માદો પડ્યો ને પાતળો ને નબળો થઈ ગયો તેના બાપે તેને ગામડામા તેના પિત્રાઈ બાઈ રામુ સાથે રહેવાને મોકલ્યો તેણે કહ્યું કે ગામડાની હવા સારી હોય છે તેથી રજુને ફાયદો થશે.

પહેલા રજુ ધરમા રહેતો હતો. પછી તે તરત મજબુત ને તદુસ્ત થયો એક સહવારે બે છોકરા ગામડામા ફરવાને ગયા

રામુ—રંજુ, આજનો દિવસ સારો છે હમણાં છ વાગ્યા છે મારી સાથે બહાર ફરવા ચાલ તેથી તને ફાયદો થશે. શહેરમા જે

ચીજે તુ જોતો નથી તેવી ધણી ચીજે તુ જોશે. તારી ટોપી ને
જોડા પહેર

રંગુ—અરે રામુ, તારો આભાર માનુ છુ હુ તદન તૈયાર
થઈને આ રહો આપણે કયા જઈશુ !

રામુ—હુ તને સડકે લઈ જઈશ પછી આપણે ખેતર ઉપર
થઈને તળાવ સુધી ચાલીને જઈશુ પછી આપણે પાછા આવીશુ.
ઝોટલામા એક કલાક થઈ જશે પછી તડકો પડશે હમણા તદન
હડી છે સૂર્ય ઉગ્યો નથી.

રંગુ—પેલુ કેવુ મોટુ સુદર ઝાડ છે ! રામુ ને શેનુ છે

રામુ—આ આભાનુ ઝાડ છે.

રંગુ—હુ તેનાપર એક પથુ ફેરી જોતો નથી

રામુ—ના, આ ફેરીની મોસમ નથી આપણને જીન જીલાઈ
સુધી મળશે નહિ

રંગુ—અરે રામુ, પેલુ ખેડોળ કાળુ પક્ષી ઉડે છે તે શુ છે !

રામુ—તે પક્ષી નથી તે ચામાચેશુ છે તે પાખવાળા ઉદર જેવુ
દેખાય છે તે ધુવડની માફક આખો દીવસ ઉઘે છે અને રાત્રે આમ
તેમ ઉડે છે તે ચામાચેશુ કોઈ ઝાડ કે જીનની દીવાળમા તેના દરમા
ઘેર ઉડતુ જાય છે પણુ તુ કેમ ઉભો રહો છે !

રંગુ—હુ ઝાડમા કાંઈ જોઈ છુ ત્યા જો હુ ધાર છુ કે તે વાદરો
હોવો જોઈએ મે એક વખત વાદરો જોયો હતો પણુ તે આના જેવો નહોતો.

રામુ—હા ! હવે હુ તેને જોઈ શકુ છુ તે તેના ડાબા હાથથી
ડાળીને પકડી રહો છે પોતાની પીઠપર હવામા તેણે તેની પુછડી પકડી
છે. તે આપણી તરફ જાય છે હા, તે હનુમાન વાદરો છે.

રંગુ—હુ પૈડાનો અવાજ સામળુ છુ અહીંઆ ગાડી આવે છે.

રામુ—હા, રસ્તાની એક બાજુએ ચાલો આપણે જોઈએ. મે
આવી સુદર મોટી ગાડી ફરી જોઈ નથી, એમા કોણુ છે.

રંગુ—રામુ, હું તને તે કહીશ. એ રાજા સાહેબ છે. તે સહેરમાં રહે છે હું તેને વારવાર તેની ગાડીમાં જોઈ છું તે અહીંયા કોઈ મોટા માણસને મળવા આવ્યા છે. તે સવારના ફરવા નીકળ્યા છે. તે ઘણા પૈસાદાર છે ને તે ઘણા મોટા ધરમા રહે છે.

રામુ—વાર, ચાલો આપણે રસ્તા છોડીને જઈએ ચાલો, આપણે ખેતર જોળીને જઈએ આ તળાવ છે તુ તે જોઈ શકે છે.

રંગુ—ઝાડપર પેલું સુદર મોટું પક્ષી કયું છે ? મેં અગાઉ આવું સુદર પક્ષી કદી જોયું નથી.

રામુ—હા, રંગુ તે ખુબસુરત પક્ષી છે. એ મોર છે. આપણે તેને પક્ષીની રાણી કહીએ છીએ. જુઓ તેની પુછડી તદ્દન લીલી ને સોના જેવી છે. તે આપણા ધરની પાસે ઝાડ પર વારવાર બેસે છે. આપણે તેને દાણા ખવાડીએ છીએ. તે ઘણું પળાય આવું છે. તે નીચે ઉડીને દાણા ખાય છે.

રંગુ—મેં મોર વિષે વારવાર સાંભળ્યું છે. પણ મેં અગાઉ એક પણ જોયું નથી, અરે ! શું થયું ? તુ મને પાછો કેમ ખેંચે છે

રામુ—રંગુ, રંગુ, પાછો આવ. જલદી કર, તારી પાસે સાપ જોતો નથી. પાછો ચાલ.

રંગુ—હા, હા, તે કેવો કુદાટા મારે છે ! મેં લગભગ તેના પર પગ મુક્યો હતો તે કેવો ગુસ્સે દેખાય છે. તેણે પોતાનું માથું કેવું હંચું રાખ્યું છે.

રામુ—એ ઝેરી સાપ છે ઘણો મોટો નામ. જો તે તને કરડ્યો હોત તો તુ મરી ગયો હોત કોઈપણ ઉપાયથી બચત નહોતો. તે મોટો સાપનો રાજા છે તેનાથી બહુ દુર રહેજો તે આ ખેતરમાં એક ફરમા રહે છે. ફરક જણુ તેનાથી બીજો છે.

રંગુ—તે મને પાછો ખેંચ્યો તેથી હું રાજી થયો. હવે આપણે બીજા ખેતરમાં સહિસલામત હોઈએ. સાપના રાજાને સલામ છે હું તેને ફરીથી જોવા ઇચ્છતો નથી.

રામુ—રંગુ, પેલું સુદર નાનું પ્રાણી ક્યુ છે. તે દોડી જમ તે પહેલાં તેને જો આપણે તેને જોતા નથી એમ તે ધારે છે, તેજ કારણથી તે આટલું ચાત બેસી રહ્યું છે

રંગુ—ના, મે તેને આજેજ જોયું

રામુ—તે સમલ છે તે ખેતરમાં રહે છે, તે ધણી ઝડપથી દોડે છે કેવા મોટા કાન તેને છે તમે તેને પકડી શકશો નહિ કુનરા તેને પકડવાને પ્રયત્ન કરે છે પણ તે પકડી શકતા નથી તે ધણી ઝડપથી દોડે છે

રંગુ—રામુ, ખેતરમાં ચાલે છે તે માણસ કોણ છે

રામુ—તે ખેડૂન નસ્ટુ છે. તે ખેતર ખેડવા જાય છે તે પોતાની સાથે તેના બે બળદ લઈ જાય છે તે સહવારના પહોરમાં ધણી વહેલો તેનું કામ કરવા જાય છે.

રંગુ—રામુ, ચાલો આપણે પાછા જઈએ મહેરબાની કરીને સાપના રાજ પાસે જતા નહિ.

રામુ—અરે નહિ, હું તને પાછો ખીજે રસ્તે લઈ જઈશ. આપણે તદ્દન લાખે રસ્તે ફરવા આવ્યા છીએ

રંગુ—અરે રામુ, ઝાડ નીચે ઉભું રહેલું પેલું મોટું પ્રાણી ક્યુ છે ? આપણે દોડી જઈશું ?

રામુ—ના, ના, તે ફક્ત હાથી છે તે ધણી જોરાવર છે પણ તે તદ્દન પાળી શકાય એવો છે તે આપણને હરકત કરતો નહિ.

રંગુ—તેના અહેરા આગળ નીચે લટકતી લાખી વસ્તુ શું છે ?

રામુ—તે તેનું નાક છે. આપણે સુઠ કહીએ છીએ

રંગુ—મે આવું લાખું નાક આજેજ જોયું

રામુ—તે વળી લાખા હાથ જેવું છે હાથી એ વડે કોઈપણ વસ્તુ ઉઘડી શકે છે તેને વડે પાણી પીએ છે. આપણે કાલે સહવારે ફરીથી ફરવા આવીશું હું મારી સાથે કેટલાક કેળા લાવીશ આપણે તેને ખાવા આપીશું ચાલો, હવે આપણે ઘેર જઈએ.

૨૯ સુર્ય ને ચંદ્રમા

સુર્ય ને ચંદ્રને દડાના જેવા આકાર હોય છે સુર્ય અગ્નિનો મોટો દડો છે જે સુર્ય ન હોત તો સઘળી ચીજો અધારાવાળી ને ઠડી હોત, કાઈ પણ છોડવો ઉગત નહિ ને બધી વસ્તુ મરી જત. સુર્યને ચંદ્ર આપણાથી ધણે દુર છે તેથી તેઓ ધણા નાના દેખાય છે.

બ્યારે આપણે વિજ્ઞાન મેદાનમા ઉભા રહીએ જે મોટા ઝાડ આપણાથી દુર છે તે નાના છોડવા જેવા દેખાય છે પણ બ્યારે આપણે તેને તે જેવા મોટા હોય છે તેવા મોટા જોઈએ છીએ

આપણે સુર્ય ને ચંદ્ર પાસે જઈ શકતા નથી ને તેથી તેઓ કેટલા મોટા છે તે આપણે જોઈ શકતા નથી

ચંદ્રમા રાત્રે પ્રકાશે છે. તેનું અજવાળું ઠંડું હોય છે ને સુર્યના અજવાળા જેટલું ચક્રચકિત નથી

ચંદ્રને પોતાનું અજવાળું નથી. તેને સુર્ય તરફથી અજવાળું મળે છે સુર્યને ચંદ્ર આપણાથી ધણે દુર છે તેથી તેઓ નાના દેખાય છે ચંદ્રને પોતાનું અજવાળું નથી તેને સુર્ય તરફથી અજવાળું મળે છે.

૩૦ છોકરા.

સારો છોકરો હમેશા સાચું કહેશે ડાહ્યો છોકરો તેના પાઠ સારી રીતે કરે છે બહાદુર છોકરો જુદું જોલશે નહિ મજબુત છોકરો નબળાને મદદ કરવાને પ્રયત્ન કરશે

હેતાળ છોકરો પોતાની માતૃ કૃષ્ણ માને છે મામાળું છોકરો પોતાના નાના ભાઈને મદદ કરે છે જે છોકરો સારો માણસ થવા ઇચ્છે તે એકદમ શરૂ કરશે ને જે તેનાથી બનશે તેટલું સઘળું કરશે

ધાસ લીલું હોય છે ને આકાશ ભરે હોય છે.

લીલા ધાસ પર ઝાંછી ઝાકળ પડે છે

સોનું પીળું છે ને રૂપું ઘોળું છે.

લોહુ ભારે છે ને પીછા હલકા છે

માણેક રાતા છે ને હીરા ચક્રચકિત છે

તાંયુ તપખીરીઆ રંગુ છે, ને ખરું લોહું છુરું છે.
દીવસ ઉમતી વખતે વાઢળા છુરા હોય છે.

૩૧ કુલ ને પાંદડા.

આ કુલને પાંદડાનો કુમખો છે. ને કુમખામાં કેટલીક કળી પશુ છે. તે કેમ સુંદર દેખાય છે. આ કુલાખના કુલ છે કુલાખ કુલોની રાણી કહેવાય છે કુલાખની વાસ મીઠી આવે છે. રાતો કુલાખ પીળાં કુલાખ ને ધોળા કુલાખ હોય છે આ કુલાખ ધોળા છે.

તમે ચિત્રમાં બે કળી જોશો. કળી મોટી ને મોટી થતી જશે. પક્ષી તે ખીલશે ને કુલની કળી આવશે દરેક કળીમાં નાનું કુલ હોય છે.

કુલ ને પાંદડા ઝડ પર ઉઘે છે. પાંદડા પહેલા લીલા હોય છે પક્ષી તે સુકાવવા માટે છે, છુરા ને પીળા થાય છે ને જમીન પર પડી જાય છે. કેટલાક પાંદડા પર તમે ઝાકળના ટીપાં જોશો.

૩૨ નાના સ્ખળકની રાતની સલામ.

સૂર્ય વધારે વખત તેનું અજવાળું આપતો નથી. તારા ડોકીમાં કરવા મઠે છે. એ સંધ્યાને રાતની સલામ કહેવાનો વખત છે. સંધ્યા પક્ષી સુઈ ગયા છે.

નાના વહાલા પક્ષાં તમને રાતની સલામ છે.

સહવારના અજવાળા સુધી સારી રીતે ઉઘે.

મને ખાત્રી છે કે જો તમે શબ્દમાં માધ્યમ શકતા હોત તો તમે રાતની સલામ કરી હોત.

મારા સુંદર કુલો તમને રાતની સલામ ? તમે ઉંધી શકતા નથી. ને વેલા સંધ્યા તારા જે આટલા ચક્રચક્રિત રીતે પ્રકાશે છે તેથી આખી રાત જાગતા રહો છો.

મારા વહાલાં માખાપ તમને રાતની સલામ.

હવે તમારા નાના છોકરાને ચુમી જરો.

મારા દુરના ને પાસેના મિત્ર તમને રાતની સલામ.

દરેક જણને રાતની સલામ

સુખાસે.

નોટીસ.

આથી સર્વેને ખબર આપવામા આવે છે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધ્યે મીંડ કસનદાસ નારણદાસ યુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઈમરિય મામ બીઝના મીનીંગ

(તરજુમા સહીત) ૦-૬-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ ન ૧લાના	..	૦-૮-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ ન ૨ ના	..	૦-૧૧-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ ન ૩ ના	..	૦-૧૩-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ ન ૪ ના	..	૧-૦-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ ન ૫ ના	..	૧-૪-૦
સરકૃત પ્રીમરની ગાઇડ	.	૦-૧૨-૦
ન્યુ કોર્સ પહેલાના (લિમિટેડ)		૦-૪-૦
એલન ફર્ટ રીડીંગ યુકના...	...	૦-૪-૦
નળાખ્યાન સટીંગ મોટીકૃત	.	૧-૨-૦
મલીયડયુક પહેલી	...	૦-૧૨-૦
સેનફર્ડ મર્ટનના મીનીંગ	..	૦-૧૨-૦
ધી મીડલ સ્કુલ ઓરિયન્ટલ	..	૧-૦-૧

એ શિવાય બીજી બધી શાળાપયોગી ચોપડીઓ તથા નેલસન રીડર્સના મીનીંગ તરજુમા સહીત એ દુકાનેથી મળશે. જથ્થામય લેનારને સારું કમીશન આપવામા આવશે.

Published by

Balubhai Karsandas Narandas Book-seller,
Nanavat-SURAT.

Printed by

Narayanrao Laxmanrao at Shanker P. Press,
Near Cistern Chawta Bridge-SURAT.

